工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
45, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中四十三號

電話 社長 編輯部 採訪部 營業部 廣告部

今日出紙三大張

每份港幣壹毫

(外埠航版一大張)

新聞紙類第零零五四五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

外交部發言人指出
中共是賣國賊
將黑龍江省西北部土地讓與蘇俄建軍事工業區
促西方注意華沙公約國會議

【台北五日中央社電】外交部發言人沈劍虹於本日在舉行的記者招待會中說:北平偽政權曾和莫斯科於一九五六年八月間,簽訂了一項秘密協定,把黑龍江流域的中國黑龍江省一帶領土,讓給蘇俄,並且計劃在這一地區建立一個新的「軍事工業區」。當記者提出「傳聞中共與蘇俄間已簽訂一項秘密協定,把黑龍江省西北部領土讓給蘇俄,請問有何評論」時,沈劍虹便發表了以上的談話。他說:「蘇俄對黑龍江省西北部領土的覬覦為時已久,因此我們於上面的這個消息,並沒有感到驚奇,蘇俄所侵佔的地區,約佔黑龍江省面積三分之一。」他說:「早在一九五六年八月間,北平偽政權就曾與蘇俄簽訂一項所謂「共同調查和綜合利用黑龍江流域自然資源的協定」,其中所規定適用的地區,廣達三百萬平方公里,其中很大部份屬於中華民國的領土。」據沈劍虹說:這個「協定」中規定的調查工作,包括水利地質調查、內河運輸、森林、畜牧、煤鐵及其他礦產等項目。不用說,俄的目的,是要在這個區域內建立一個新的軍事工業區。他並再度指出:「北平偽政權是蘇俄所製造的傀儡,絕對沒有權力與任何外國簽訂任何協定,過去中共和蘇俄簽訂有關黑龍江省的協定,只是中共聽從蘇俄命令,只有俯首聽命的又一證明。」

【台北五日中央社電】外交部發言人沈劍虹今日在舉行的記者招待會中,籲請自由世界提高警覺,密切注意蘇俄和東歐附庸目前在莫斯科舉行的所謂「裁軍會議」,他推測說:鑒於參加此一會議的多為共黨集團的首要,其討論的範圍將不僅限于裁軍問題,自不待言,因此自由世界實應對此予以密切的注意。」沈劍虹說:「這個會議很可能擬訂一套新的侵略計劃,在今年五月間東西方舉行高階層會議的前後付諸施行。」沈劍虹在招待會中,並曾對蘇俄最近在中太平洋舉行的一串洲際火箭試射一事,發表評論說:「蘇俄的目的顯然是要誇耀它的力量,如果這個計謀成功了,預料蘇俄在不久的將來,還要作更多次的火箭試射。」

美全國科學家聯合會
反對以核子武器供應予美國盟邦
參議員堪富利亦反對此計劃

【芝加哥四日合眾國際社電】美科學家之一全國性組織今日稱:如與總統艾森豪所建議般,將核子武器授予個別之盟國,其危險性將與日俱增,並將使吾人實際防止核子戰爭之努力受到破壞。此組織美國科學家聯合會,主張美國加強推動談判,使全球核子武器管制,並呼籲美國政府延長暫停試驗核子武器。本星期三,艾森豪招待記者時稱:美國盟國應與美國共享核子武器秘密。白宮新聞秘書哈加第稱:美政府可能修改法律,使美國在履行之原子能法得准以核子武器與科學家與技術之實施人員……

【華盛頓四日合眾國際社電】參院裁軍小組委員會主席堪富利,今日對美總統艾森豪建議以核子武器授予盟國之主張,加以批評。堪氏稱:「我覺得盟國之軍人,如不信……」

華沙公約國家向西方敲詐
揚言如不解決德問題
將單獨與東德簽和約
昨發表宣言指西方阻撓裁軍

【倫敦四日合眾國際社電】塔斯通訊社稱,華沙公約之八個共黨國家今日稱,倘西方國家不能提出一項解決德國問題方法,則社會主義國家將「本此原則以解決西柏林問題」,此等共黨國家對於東德之前途,採取一新堅決立場。塔斯社消息稱:「社會主義陣營之武裝力量,是不容侵犯東德獨立,不容再次奪取涉關西部土地,及不容破壞捷克邊界之既強保證。」

華盛頓郵報消息稱
艾森豪已批准
增加對我援助

【華盛頓四日中央社專電】據稱艾森豪總統今天已批准他的援外顧問們的建議,在新會計年度中,增加美國對自由中國及非洲的若干援助計劃。華盛頓郵報的國家報導說:艾森豪總統是在昨天和美國共同安全計劃的三位主要顧問的白宮會議中,批准他們的建議。三位主要顧問是國務院狄倫、國際合作總署長雷格,及開發貸款基金執行長布蘭特。

菲律賓政府存心排華
謀削華僑經濟控制力

【馬尼剌四日美聯社電】菲律賓華僑人數財多,有勢力,現受到菲律賓政府及國會之重大壓力。菲國會將通過法案,關閉華僑學校,並採取各種方法以限制華僑商人經營及削減華僑之經濟力量。一青年華僑坦白稱:「我們將要改變我們的方式,否則將迫得離去。」但較有年紀之華僑則反對任何改變。菲律賓自獨立以來,即不時謀削減華僑之經濟力量;但迄未多大實行。現在菲政府採取「菲律賓人第一」政策,對華僑存反對心。菲國會可能通過法律,促華僑取得菲國籍,並強迫華僑依從菲律賓人方式,制定法律迫華僑學校授菲律賓歷史;並制定其他法律便利菲人與華僑競爭。

美第七艦隊
司令官調職
格里芬繼基維德出任

【華盛頓四日美聯社電】白宮本日宣佈:任命現時第七艦隊司令官基維德海軍中將,為西海區司令。此項命令,係於艾森豪總統提名現任西海區司令官克特斯海軍中將領有海軍上將銜列入退休名單時所公開發表者。被提名擔任西海區司令之克列特(?)將在國會中將…[illegible]

【華盛頓四日合眾國際社電】格里芬海軍少將,將繼基維德出任第七艦隊司令。格里芬現任海軍參謀處戰略計劃部主任。渠被委任此新職,以前曾有公佈。

【台北五日中央社電】美軍協防台灣司令部消息:美太平洋空軍總司令與康尼將軍,將于六日下午五時四十五分自香港來華訪問,他目前正在遠東地區視察各地美國空軍的旅行途中,他將于九日上午八時半離華前往菲律賓。

【莫斯科五日路透社電】塔斯通訊社報導,蘇聯總理克魯契夫,今日與東德共黨領袖烏爾布里契及格羅特佛爾集會。塔斯社稱,彼等「從未來高峯會議所應得到之觀點」交換關於德國問題意見,並討論進一步努力與德國締結和約及廢除西柏林不正常局勢等問題。

【柏林四日路透社電】共黨集團華沙公約今日在莫斯科所發表之一項宣言中稱:有成果之東西方裁軍談判之準備條件,以現時最為良好。據東德通訊社報導:該項……

立院廿五會期
首次院會十六舉行

【台北五日中央社電】立法院本日開全院委員談話會,決定十六日舉行第二十五會期的第一次大會。立法院的第一次會,將依例邀請行政院院長列席提出施政報告。據統計現有立法委員共四百九十五人,這次談話會的主席,是由張道藩院長擔任的。

華沙公約政治諮詢委員會會議後發出之宣言,呼籲北大西洋公約組織國家,亦以削減彼等之部隊來響應蘇俄裁減一百二十萬武器部隊之舉。該宣言謂:華沙公約國家已同意訓令彼等在十國裁軍委員會之代表,用盡各種方法,使該委員會之進一步成就,以期能迅速草擬一項全面的受管制的裁軍條約。該宣言對近新試驗核子武器之努力,加以警告,謂此可能導至「一連串反應」,帶來各國在試爆中之新競賽。該宣言希望出席日內瓦裁軍談判之人士,發揮彼等之精神,俾各類核子武器試驗,將于不久將來宜告結束。該項四千字之宣言,連同一項七百字之公報一併發表。表示希望高峯會議,將是「東西方國家關係之轉換點」。該宣言謂:華沙公約國家,認為下列特別重要之問題,應在高峯會議中加以討論:全面及受管制之裁軍,與德國簽訂之一項和約,包括使西柏林成為「自由市」一事在內,禁止核子武器試驗以及東西方關係。該宣言呼籲一切爭性宜傳應予結束,並準備採取進一步措施,使各國關係中之一新誠實及信賴之氣氛,能代替一種互不信任及失敗之氣氛。該宣言重申彼等前即所提出之建議,北大西洋公約組織及華沙公約國家締訂互不侵犯條約。

△三年學制之中醫全科學府▽
青華中醫學院
招第十四期男女學員・附設函授班
開學:二月十五日。報名:即日開始報名。
報名處:(一)北角英皇道五三九號本院(電話七〇三三四)
名譽院長:沈國鈞 院長:沈兆津

紹榮樓宇 價廉相宜
土瓜灣銀禧對
榮光唐樓 電梯單邊
港九最新唐樓
四廣房 單邊騎樓七樓
沽七千餘元! 五廣房單邊騎樓
沽六千餘元! 地下舖位 沽五萬元
經已完成即可入伙
尚餘數層欲購從速
工廠租售・大小均有
接洽處:中環怡和大廈八十六室
電話三〇五八九 假期八二四八六七

瑞士名錶代表
漂而亮
表賽首獎・
瑞士奇珍・
高貴絕倫・
每表刻有・首獎標誌
BUREN GRAND PRIX
真金字・活動太陽閃光銀面

香港工業繁盛投資 開廠最穩當之事業

自置廠房可以安心發展加強信用

九龍滙華電梯工廠大廈
香港協成工廠大廈

建築七個月完成

購廠收租 息高利厚

消防設備
建築結構
完全符合
工廠規定

每層售價由 $125,000.00起

每層售價由 $48,000.00起

分層租售
分期付款

青山道永康街三西單邊

荃灣西灣河街(即金星戲院背後)

洽購處:協成行 畢打街於仁行六樓512室 電話:二五〇二三、三二三一七
地盤電話:五八二一三

日不懼蘇以武力恫嚇

昨向蘇提出强硬抗議

並痛斥蘇圖非法干涉日本內政

日揆謂美日新約係應付蘇與中共威脅

【東京五日合衆國際社電】日本本日正式指摘蘇聯用飛彈威脅，并「非法干涉」其內政。該項指摘，係在答覆蘇聯於去月發佈日本廢止日美安全新約所致送照會之覆文中所提出者。據一月廿七日之蘇聯照會稱：除非日本廢止該項條約，否則蘇聯將不歸還一如在月前一項協定所答應交回之齒舞島與色丹島與日本。日本該項抗議書，係於本日由日本大使在莫斯科遞交與蘇聯外長葛羅米柯。日本方面指稱蘇聯該項照會，「完全歪曲」政府關於該項新約之各項解釋。該項新約經於一月十九日在華盛頓由首相岸信介簽字。日本覆文宣稱：日本對此等問題之立場，曾數次予以闡明，包括日本建立核子軍備與「日本中立地位」。該覆文並中日本之立場，謂日本「將不採用各項核子武器」，並將不同意將該等武器運入日本。因此，蘇聯在此方面實無理由干涉或提出警告」。該覆文並謂：蘇聯該項照會所指摘日本之若干部份，係屬…

【東京五日合衆國際社電】日本首相岸信介本日宣稱：……

【東京五日路透社電】日本政府本日抗議蘇聯擬藉佔領位於日本北部兩個島嶼之建議，並將增强日本與美國間聯繫之一項安全條約向日本國會提出。

美不論任何政黨執政對中共政策絕不改變

石井光次郎由美返東京稱

日揆主張國際裁軍包括中共在內

【東京五日法新社電】日自由民主黨執行委員會主席石井光次郎，三日晚自美返東京時告訴記者說：一般美國人認爲，美國對中共政策將不會改變，即使民主黨人士將來當選總統亦如此。石井係於上月十六日隨首相岸信介飛美簽署日美新防約後，即遊歷美國，與美國會議兩院議員交換意見者。渠已於昨日向岸信介提出報告。

【東京五日法新社電】日首相岸信介，今日在國會說：國際裁軍協定及計劃，不可缺少中共。

以色列提出建議隨時與阿聯談判

以外部昨經致函聯合國休戰委會

以叙方部隊仍陳兵對峙

緬甸今舉行大選

宇努與宇巴瑞兩派將攤牌

中立外交政策不致改變

美與古巴關係惡化之際

米高揚突抵達古巴

加强共黨拉攏政策

英女王微服出行參觀狗演滑稽戲

曾縱聲大笑達四十五分鐘

宮中預期女王將於十四日前後分娩

【倫敦五日合衆國際社電】……

芝加哥論壇報評論稱

不論蔣總統是否連任可能仍居於領導地位

【芝加哥五日路透社電】芝加哥論壇報今日稱：中華民國定本月廿日開始舉行會議，改選總統。……

伏羅希洛夫與尼赫魯發聯合公報

美蘇談判破裂互相提出指摘

關於租借債務問題

陳毅向印度大送秋波

願和平解決邊境糾紛

藍尼薩將軍在國會稱

美軍事實力保持强大足以阻遏任何新戰爭

泰勒將軍力促美從速增强防衛力

要求准許中共參加裁軍會議

堪富利又提謬主張

泰國高級人事的調動

曼谷航訊　本報駐曼谷特約記者乃汶良

法國內閣改組

蘇斯特里被黜

加緊通緝北非叛亂份子

在東碇島附近被中共轟砲擊

國軍巡邏艇一艘

我艦無損傷亦未還擊

美空軍副參謀長稱

美研究利用衛星携武器環行太空

法原子爆炸下週二舉行

艾克召集國防官員及科學家

在白宮舉行會議討論美安全問題

美將恢復試爆加强核子武庫

英聯邦七國舉行大規模海空演習

西德指摘蘇與歐共公報

企圖在高峯會議前分化西方對德政策

國際攝影學院招生

市政事務署佈告

一九六〇年二月四日　市政事務署署長　莫理臣

招商投承擴充病房工程

東華醫院正樓招商投承產房，兒房，濕房，擴充病房，改良間格建築工程。……

一九六〇年二月四日　東華三院主席王澤流

石湖學校招標建築校舍

退股聲明啓事

退股人：馮標　鍾卓倫

警務處通告

警務處長示

警務處通告

警務處長示

警務處通告

警務處長示

警務處通告

警務處長示

通告

一九五九年收回官地（柴灣）條例，即一九五九年法例第二十八條

生意轉讓聲明

香港賽馬會

司理　安樂德

社論

聞香港將發動龐大救濟難民計劃

——這是工商巨子博施濟衆的時候了

香港難民問題一直是香港本身的社會問題，自這一問題在聯合國提出之後，雖曾引起國際人士的關注，可是有關救濟的事宜，卻至今仍未形成一種具體行動。香港現有人口幾達三百萬，難民數字亦以百萬計，在這驚人數目的難民中，除有小部份獲得工作尚可以自食其力外，大多數人都在失業及饑餓的凶劣環境中掙扎，時刻期待着外界的援手。香港年來雖因工商事業呈現好景，而使社會經濟欣欣向榮，但無可否認的，由於難民問題之尚未獲得合理解決，一個社會陰影便始終存在。

顧名思義，難民亦即是貧困的人，所謂「高等難民」，那究竟佔極少數。如果把香港社會作一橫剖面，人們就會自然的看到，香港貧富懸殊的現象，正在愈來愈加明顯，一方面是新式洋房的到處聳立，自用汽車的不斷激增，稱之為「樂園天堂」，似乎並不為過；但另一方面卻又有無數人還在為衣食困苦掙扎，有如曾在倫敦公開展覽的「難民村」，說的是使人不勝興嘆的非人類生活。任誰皆可知道，以今日香港而同時出現這兩種矛盾現象，假是社會安定與經濟繁榮的徵候的病態。而這一病態之有待於適當救治，實亦無待指陳的。

現據本報所得的消息，香港怡和洋行董事長巴頓氏，最近曾邀約了本港各大銀行、公共事業機構、私人企業公司等二十七個單位的工商業巨子多人，洽商一項救濟香港貧苦人家的龐大計劃。這一計劃的內容，是由各大企業公司於其年終結算時，在其所獲純利中，提出百分之一作為社會救濟基金，估計此項有固定標準的捐獻濟貧辦法，每年可以集款六百萬港元，以之用於濟貧事業，自可因其博施濟衆，獲致良好的效果。聞與會人士對於此救濟計劃，多數均表贊同，至進一步的籌劃工作，預料不久將可展開。以今日香港社會而有此項計劃的提出，當然是個良好現象，而這一計劃之值得推演與圖受讚揚，更是毫無疑問的。

我們知道，一個健康社會的構成，應該是「人人有工作，人人有飯吃」，然後社會的生產消費，才能平衡，經濟基礎，才會穩定，大衆公安，才有保障。不得已而求其次，便是富人以其多餘財富分惠與貧民，藉有餘補不足，以緩和社會貧富的對立。以香港社會現有的形態，從某一角度看，是「富人一頓飯，貧民半載糧」，是「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，故雖有其光輝的一面，亦不能說沒有斷落的一面。孔子論民生經濟，說是「不患寡，而患不均」，所以近代的社會主義論者，也多主張以各種方法平均財富，作為解決社會貧富懸殊的手段。香港目前經濟繁榮，自屬不爭的事實，然亦正如那些倡議濟貧的工商業巨子所承認：年來香港百業好景，社會安寧，與夫企業銀行之能獲鉅利，皆為社會人士與政府合作互信的結果，唯其有此合作互信的精神，所以香港能够在此亞洲動盪不安中，猶然保持一個小康的局面，然亦必須指出，此項合作互信不能袪除百萬難民那種安份守己的共同努力，否則這個小康局面便也恐怕不易形成。因此由各大銀行、各大企業撥出其純利百分之一，去救濟貧民，不啻在它們來說是「與不傷惠」，而就經濟作用言，能够取之社會，用諸社會，這也一定會使社會生機，更為活潑的。

救濟事業不是一種消極事業，譬如濟貧恤孤，解衣推食，它就無形之中培養了社會許多元氣。近代資本主義如英國，工人失業可以向政府申請救濟，而政府為了鼓勵救濟，凡私人捐資用於興辦公衆福利事業的，概得免徵其賦稅。這種精神，不僅合於民主政治，也更富有人道主義的哲理。故孔子有謂：「惻忍之心，人皆有之」，「鰥寡孤獨，文王發政施仁，必先施四者」。目前香港貧苦人家為數不少，而此項救濟計劃，無疑是今後社會繁榮安定之所寄。而且，中共則大量製造難民，香港則對難民設法予以救濟，這一仁暴之分，也是香港富人所值得引以自慰的。

昔白居易有詩云：「二月賣新絲，五月糶新穀，醫得眼前瘡，剜卻心頭肉！我願君王心，化作光明燭，不照綺羅筵，祇照逃亡屋！」當香港有人振臂高呼作龐大救濟難民計劃的今天，我們也希望各大企業機構的巨商巨賈們，於此三致意焉！

各地通訊

印尼革命軍人卅名 請馬來亞聯邦政府予彼等政治庇護

因所乘機動快艇發生故障漂流至檳榔嶼附近被扣留

【本報吉隆坡航訊】檳城消息：於今年一月五日晚因所乘機動快艇機件發生故障漂流到檳榔嶼附近而被馬來亞聯邦水警扣留，並以「非法攜有軍械」罪名被控於檳城法庭之印尼革命軍人三十名（按該三十名印尼革命軍人，內有上校等軍官），⋯⋯四日晚由他們的代表律師⋯⋯向馬來亞聯合邦外交部長請求給以政治庇護。

⋯⋯

印尼革命軍人卅名在檳城

被控藏軍械罪名成立

判監禁六個月另罰款二百五十元 所携帶軍械及機動快艇均判沒收

【本報吉隆坡航訊】檳城消息：因前來檳榔嶼附近被扣留，並被控⋯⋯於今年一月五日下午⋯⋯持有軍火之卅名印尼革命軍人，四日在檳城第一推事庭全部被判罪名成立。

⋯⋯

廣州電荒

中共要求工廠居民實行嚴格節約用電

【中央社訊】⋯⋯

台警務處破獲國際販毒案

美軍人兩名涉嫌被捕

尚有華人兩名被捕同時起獲贓物 案情牽涉甚廣警方繼續擴大偵捕

【台北通訊】台灣省警務處於農曆年初一（元月二十八日）破獲國際販毒巨案一起⋯⋯

越共一股在舊曆元旦夜

襲擊焚燒福隆行政署

為當地軍警擊斃越共分子九名 隆安民衛隊擊潰遺下甚多屍體

【本報西貢航訊】⋯⋯

中共物資貧乏之窘態畢露

動員城市人拾烟頭

【中央社訊】⋯⋯

偽文化部副部長夏衍稱

人民拒絕看共黨電影

電影工作者亦厭惡中共黨八股 但對外國電影技巧則極為崇拜

【中央社訊】偽文化部副部長夏衍說：⋯⋯

中山農民度歲慘況

各「公社」發給半月工資 最多者得三元少者八角

【中央社訊】⋯⋯

泰紅統府一少婦

憤恨夫婿納妾

槍殺薄倖郎君

【本報曼谷航訊】⋯⋯

越共吞沒私營企業

【大道社訊】⋯⋯

介紹名醫 陳鍾示 大國手

精醫 虛弱 尿病 胃病 鼻病 喉病 婦兒 各症

利成

工商日報分類廣告

銷數廣 効力大 收費廉 每天二元

章記 銀紙變小 廳房變大

下鄉道 佐敦道 土瓜灣 大角咀 利成 高息

實華大厦

百輝大厦

志誠建築

獨立唐樓

中華氣功療養學院

校學翰約生 Johnson's E.T.school

華南中醫學院

金門麪飽公司

聘請 招請 招聘 尋人 遺失 啟事 徵求 出讓 出租

寫字樓 工場出租 農場出租 每間八元 瑞香園

好美字 HERMES Baby

高炳記公司 衣睡 民興百貨公司

婦科 李冰妍醫生

婦科 劉二姑

方佐中醫師 特長：痳疹．兒科．經驗最多

婦科 何淑貞

梁愛華 婦科

婦女福音

非洲民族主義勃興 倫敦政府想因勢利導

非洲的獨立運動已成不可遏止的洪流，麥美倫現在旅行非洲的目的，是指導非洲的民族主義接納民主制度，然而有一個最大的困難，是白色殖民和黑人之間有衝突。（青原）

非洲和非洲人現在急劇轉變中。在英國人的施為中，非洲殖民地大量的事實，都在自相矛盾……

獨立的洪流

民族主義是非洲覺醒後的活躍勢力，在法屬西非和東非……

阿爾及利亞

……

羅德西亞聯邦獨立 時間表仍有很大爭執

麥美倫訪問的後果，仍有待于下月英代表團前往調查時，再受考驗。

英國的希望

……

國際剪影

美怎樣應付飛彈襲擊

……

猜疑恐怖的大學生活

因爲在中國大陸上的中國人，都是對於剛剛所以的……

初入可愛的校園

「北大」於十九世紀末由清廷命令創設，但今日「北大」的一萬名師生所居住的可愛的校園，在一九四九年以前原是美國教會所辦的燕京大學的校址。……

都向樣的不愉快

一九五七年春季

大學變成大營房

紅色大陸透視

原載大西洋月刊 中央社譯

捕捉右派的陷阱

學生們紛紛自殺

許多人一去不返

當九月間返校時

一天夜裡爆煙後

想把人變作機器

草草結束一學年

陸奎生中醫師

健康報導

第五期 每逢星期六刊登

診所：香港北角英皇道三三二號皇冠大廈三樓G座電梯上落

診症時間：下午一至四時星期日照常應診上午休息出診預約

胃痛 胃酸過多 十二指腸潰瘍

胃潰瘍根治速愈法

胃腸出血大便發黑如柏油狀三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。

胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常，日久糞便發黑，釀成潰瘍——俗稱胃生瘡。

胃潰瘍和十二指腸潰瘍

胃潰瘍初起症狀 胃痛噯氣吐吞酸

大便發黑胃出血 胃爛腸穿痛不堪

潰瘍原是胃生瘡 埋口妙藥可回天

國產藥方奏奇功 效方原出紐芬蘭

胃潰瘍 十二指腸潰瘍 速愈法（胃痛・胃酸過多）

中國醫學院 陸奎生發明

哮喘根治報告

治哮喘七法（少腹作喘 衝氣作喘）

分類廣告

黃慕華 婦科

筋骨痺痛 立止 名醫 袁楚材

歐陽全精神療法根治 除却舊病有精神 一年之計在於春 最新科學特效療法 神經衰弱 腦底里 過敏 痛苦 心理

小兒活足科

世醫何子光

洪亮

鼻 耳

梅 漸放 醫精 男女痔血

痔

久咳 梁耀文

痔瘡 請用 藍杏春 斷根脫痔丹 柔氣化痔丹 立止痕癢丹

婦科丸

尚有分類廣告 刊在第三頁

本港新聞

圖片說明：大道東二十七號昨午發生大火，八層木樓被焚，火起時火舌向鄰店伸張，當時適值制水時間，消防員雖已拉喉準備向火場灌救，奈因水喉乏水，未有水到，消防員祇好眼看火勢蔓延。（本報記者呂攝）

昨午大道東大火
燬舊樓八層
四百餘人無家可歸
火勢非常猛烈灌救經五小時
傳係拜神起禍一間燒至通頂

【本報訊】昨日下午二時廿五分，灣仔大道東廿七號發生大火，由於起火地點係一紙料店，同時附近係舊式木樓，故火勢非常猛烈，且蔓延迅速，消防局出動救火車九輛前往灌救，施救凡五小時之久，始將火完全撲滅，結果焚去舊樓共八層，其中起火之一間樓宇四層燒至通頂，一部份已塌下，發生火警時當日事，住客俱能及時逃避，祇有一婦人背負其三歲小孩下樓逃生時，於樓梯中失足滾落下樓，該小孩手足受傷。火熄後，災民男女無家可歸共四百餘人，暫假東區警署後座暫為收容，由社會局人員辦理登記，昨晚七時開始派飯及施藥品救濟。

發生火警地點為大道東永豐街口之廿七號前列至頓街，該處一連五間樓宇俱屬樓高五層之舊木樓，廿五號為單邊樓宇，位於永豐街口，該號地下為天保堂藥材店，四樓天台架搭有木屋數間，廿七號地下（即起火地點）為長安傳寶文房用具及香燭等紙料店，其後座開有房間，為該店東歐幹及其家眷居住；二樓住客十伙，包租人姓葉；三樓居者亦有十伙，二房東為一婦人陳鳳蓮，聞陳夫為一退休公務員，夫婦兩人在[illegible]開設農場，祇留其年約十餘歲之子女兩人居於該處，以利便上學；四樓住客則有八伙；右鄰廿九號地下為本年生利酒庄。

起火原因，一說謂係長安紙料店老板娘因昨日為財神誕辰，在後座天階拜神，燃燒炮仗時，炮仗火燄燃消附近紙料所致。由於該店貯放有爆竹及紙料貨物甚多，因皆屬易火之物，於是一經焚着，即時勢成燎原，火燄由後座向二、三、四樓蔓延，整個後座直燒至通頂，而火勢更繼續波及右部廿五號四樓及緊貼背後之永豐街一號及三號四樓，一時濃烟與烈焰沖天，恍如火海，消防局據報，即分別由東區及中區消防局出動機車九輛到場，各機車停泊於永豐街及大道東開喉多枝灌救，但過火勢甚烈。同時

當時該號二樓有一住客，背負其年約三歲之兒子下樓逃避時，失足跌下，其子受傷，後經有一住在附近之民安隊員將之救起，交警送醫院。傷者另報名張寶超，六歲，所傷不重，入院救治後已無大碍。

婦人被困幸獲救出
樓宇一座燒至通頂
民安隊員勇救小童脫險

因有一婦人被困於廿五號二樓大呼求救，即由消防員架雲梯將之救下，幸無受傷。灌救至下午三時三十七分，已將火控制，至七時二十五分，始將火完全撲滅，結果焚去廿七號一間四層樓被焚通頂外，另廿五號四樓樓宇共八層，計除廿七號一號三、四樓及永豐街一號三號四樓，另有一假五樓亦被波及。

由於火勢又蔓延迅速，故樓上住客突聞警耗，恰由下樓奔逃

女皇登極八週年
今午將鳴炮慶祝

【本報訊】今日（星期六）為英女皇登極八週年，本港為慶祝此項日週是，英皇家砲兵第卅三砲及皇家海軍，將於今日中午分別在九龍訊號山及香港海軍艦鳴放禮炮廿一響。（二）

天氣預測

今日天氣預測：吹輕微北風，轉微風，天色晴朗。

圖片說明：昨午大道東長安紙料店發生大火，火勢猛烈，邊傍由舖面衝出，消防員正開喉向火場注射。（本報記者呂攝）

紙店夾萬內存巨欵數萬
但被木石壓蓋暫難起回

火熄後，廿七號樓宇後座一部份塌下，於是由工務局派出員工多名，星夜用木杉將該樓支撐，以防危險。長安店老板娘劉氏，亦後曾向警方請求，謂店內夾萬存有欵項數萬元，在逃走時不及搬出，欲入內取出。但該夾萬因已被塌下木柱及磚石蓋壓，警方恐有危險，乃囑其待工務局人員支撐木杉後發掘時，始能入內取回云。

，小童一百五十七名，共四百一十四人。在四百餘人中，永豐街一號災民佔一百四十四人，大道東廿五號佔一百五十六人，廿七號佔一百一十七人。登記之後，隨由社會福利署在街舍內派飯救濟。今日上午十一時及下午五時，仍派飯救濟，但派飯地點，改在跑馬地跑馬區社會服務處內。據悉：凡登記之災民，得在社會服務處領取一個月之救濟飯票。又該署刻已準備棉衣及多衣，今（六）日下午五時在跑馬地區社會服務內派發，凡經登記之災民，可憑登記證領取。

灣仔街坊會為該批災民，知正進行善後救濟工作中，昨晚已首先由會購備炊具及飯碗、筷子數百給予災民應用云。

據昨晚政府新聞處消息稱：關於大道東大火，計共有災戶一〇五家，災民男女四百一十四名，其中男子一式三名，女子一三四名，小童一五七名，其中無家可歸之災民九十名，昨晚轉由東區警署移住大道東東華三院小學予以安置。又昨晚七時半開始首次派飯救濟，今日上午則轉在跑馬地社會福利服務處派飯及毛氈云。

另有小火六宗

又昨天港九及新界發生小火六宗，俱幸及時撲熄，祇其中一宗一男子因蓄男撲救，被火灼傷，由警送院救治。茲錄如下：㊀下午一時廿五分，灣仔軒尼詩道四〇五號房，酒店四樓四〇五號房，其房內安設之冷氣機漏電引起焚燒，東區消防局據報，派機車馳至時，則火已為酒店中人救熄。㊁下午一時半，新界沙頭角公下村館地堆放有禾草一堆，不知誰人遺下火種，焚燒起來，由粉嶺消防分局派機車將之救熄。㊂下午三時，新界元朗大碑頭山邊有一間木屋，不知如何失火，幸消防員迅速馳至，僅十五分鐘，將火撲滅，祇焚去屋頂。㊃下午三時廿五分，九龍佐頓道佐治公園最近由油麻地街坊福利會假該處架搭戲棚演劇籌款，昨日由大龍鳳劇團公演「金釵引鳳凰」，觀衆非常擠擁，不知誰人遺下烟蒂於大堂前一堆垃圾中，立引起焚燒，幸即為駐守場內當值之消防員及時將之撲滅。㊄下午四時二十分，旺角新填地街三四一號地下，其門前電錶箱突然漏電引起焚燒，由附近中人用滅火筒將之救熄。㊅晚上九時，西環堅尼地街廿四號三樓防僕房住客，不知如何失慎焚燒床舖，致住客男子急予撲救，消防局派機車到場，則火已被救熄，但該男子則被火灼傷頭面，四十九歲。傷者名吳迺滿，（廉、百）

東西行之巴士
改道行駛

當大火時，東區警署亦出動大隊警察到場維持秩序，將所有途經火場之來往交通暫告停頓，東行車輛不准轉入大道東，須折向軒尼詩道及出高士道行駛，東行之十號及五號路線巴士亦不例外，火熄後始改由莊士頓道折入聯發街轉出大道東，而大道東西行車輛及巴士，則一律由聯杜街轉出莊士敦道，須火場行駛，至昨晚深夜，交通仍未恢復。

當局登記災民
實施救濟

昨晚六時，社會福利署緊急救濟處長林開祥，率同職員多人，首先在東區警署後座警員宿舍內展開災民登記工作，至晚上八時許登記完畢，統計一百零五戶，男災民一百二十三名，女災民一百三十四名

街頭流動小販擺賣
勿畏懼恐嚇勒索
深水埗警司宣示管理小販已放寬
遵守規定秩序者警方將不予拘捕

【本報訊】九龍各區管理街坊流動小販擺賣，警方已試行放寬，自去歲晚起迄今，經過實驗調查，并得各區街坊會協助，勸導小販遵循辦理，秩序良好，目前若干街道仍在計劃進行中。

據悉：深水埗區警司史勿夫，最近又曾會同該區街坊會負責人，視察區內各街小販擺賣情形，并於前（四）日召集區內小販代表座談，對試行放寬管理街頭流動小販擺賣辦法，詳作解釋及指示。港九持牌小販業公會，經已推派該會副理事長梁富隨時連絡，聽取指示外，并參加座談，并向史勿夫警司請示一切。警司曾提切勸導各小販遵守指定辦法及秩序擺賣，安份營業，除指定各街道外，即如在其他街道，并不違反警例秩序者，警方亦將不予拘捕，但流動小販不得搭架設檔，免碍交通，並保持良好秩序，處理小販問題，當可獲得改善。一般小販對警司之寬容處理，表示感謝。

如有向小販勒索收賄者，小販不須懼怕，隨時舉報，以便查辦。

邵維鍈昨赴台
邵氏製片廠總經理
將赴日主持合作拍片

【本報訊】邵氏兄弟有限公司、邵氏製片廠總經理邵維鍈，昨日上午乘國泰班機飛台北。邵氏此行，係赴台視察業務，約一週後再赴日本，主持與松竹影片公司合作拍「姐已」一片，然後又拍「千嬌百媚」一片。該片導演陶秦，女主角林黛，男主角陳厚，亦將於短期內起程赴日。昨天邵氏公司經理周杜文，宣傳主任鄒文懷均到機場送行。（杜）

亞畢諾道明晨起
恢復雙程行車
雪廠街一部份禁車通行

【本報訊】據警務處日（星期日）宣佈：由明（七）日星期日八時起，亞畢諾道將重行開放，准許雙程行車，但不准在此路停泊車輛。為利便進行修路起見，雪廠街介於下亞畢道與皇后大道中之一段，將由本（二）月八日（星期一）上午六時起，直至再行通告日止，予以封閉，不准車輛行駛。與上述交通措施有連帶關係者，為介於雪廠街與政府合署交叉點之一段下亞畢道，東行車輛將限於由西至東之單程行駛，亦即只准向花園道之方面行駛。（二）

週日公園演奏
後備消防樂隊

【本報訊】如天氣良好，後備消防隊之管樂隊，將於明（七）日下午二時半至四時半，在動植物公園演奏。各界人士可以自由入座聆聽。（二）

春雨難望
氣候亢燥

【本報訊】昨為農曆庚子年「立春」，兩週後，「雨水」（十九日）即隨之降臨，時序已踏上春雨滋潤期間，惟自開年之日起，一連天午後春雨霏霏外，在大陸性反旋風廣泛籠罩下，掀起東北季候氣流，氾濫着亢燥寒冷氣氛，雨量與時俱增，未見亢旱程度，迄今新界農民深受影響，而市民健康亦蒙威脅，食水短缺現象，陸續顯露。氣溫徘徊於五〇度以上，形成寒冬夜寒。

中華基督教會
筲箕灣堂
舉行換物會

【本報訊】中華基督教會筲箕灣堂，為籌款傳道經費，今（六）日上午十時至下午七時在筲箕灣大廈三樓舉行換物會，請施活華牧師夫人主持剪綵禮。

澳門富商傳德蘅外甥
証實被中共誘捕
勒索港幣十五萬

【澳門五日合衆國際社電】據悉：於去月被中共扣留與聯繫之澳門富商傳德蘅之外甥，係被誘返石岐者。消息靈通方面人士告知合衆國際社記者，謂何氏係曾由石岐西鄉郊之一個朋友接獲一封信函，請求何氏前往該村，設法還去其父之墳墓。何氏於抵達該村時，即被捕去。據傳中共刻正要求何氏家庭購買十五萬港元公債。傳德蘅所開設賭業與公司之職員，証實何氏確已被捕，但是否該德蘅知任何勒索贖欵之要求。

廿八區街坊會首長
昨晚春節聯歡
場面偉大熱鬧

【本報訊】全港九廿八區街坊福利會，昨（五）晚八時，假英京大酒店總堂舉行春節聯歡大會，情況甚為熱鬧。社會福利署長巴那、華民副司憲李子昌，均被邀請參加盛典。總會首先由銅鑼灣街坊會理事長謝雨川致開會詞，略謂：今日春節聯歡大會，比之去年熱鬧得多，而又場面偉大。又謂：今日之聯歡，乃表現港九街坊會打成一片之現象云。繼表演魔術助興及粵劇名伶唱「歸條人生」，黃金愛唱「昭君出塞」，梁月超演突口術，至九時散會。

昨晚參加聯歡大會之首長，有中區街坊會周有、張榮光，銅鑼灣區謝雨川，旺角區洪偉民、勞榮超、羅森祥，跑馬地區吳仲都、馬超常，灣仔區丁濟萬、何德勝，西區李翊業、余公正、黃秀山、何松深，香港仔區羅桂祥、方潤泉，深水埗區黃伯芹、余近卿、陳民璣、柳子元，尖沙咀區吳多泰、莫靜庵，油麻地區許讓成、鄧肇堅，九龍城區許世聚、郭命光、陳祖澤，北角區鄉中鈞、李培澤、紅磡區胡傑琛、古樞文，大坑區甄子傑，西環區陳伯權、筲箕灣區溫興、梁作恒，赤柱區鄧樹棟、鴨脷洲區何十常，慶星嶺區陳岡軒，竹園區黎錫泉，大磡村區駱勵、何文田區鍾禮文，大坑西邨平，柴灣政驊植，將軍澳區梁元等共二百餘人。（百）

委出勞工顧問多人
司徒志仁擢升警司
憲報發表委任令一批

【本報訊】政府憲報昨（五）日發表任免令一批，其中有：㊀勞工處長（當然委員主席），下列各人任爲委員：副勞工處長（當然委員），軍部副秘書（武裝部隊僱員）（以上一月十四日起）元深（一月十四日起），勞工處長（當然委員）、梁順柏、潘惠和、L．嘉德、余宇楷（以上一月十日起）。㊁端納議員及代表資方）、區潤燊、道理、高振盛、C．F．活特、王澤流（以上代表資方），李海洲、馮海潮、彭麗源（以上代表勞方），一名勞工官（當然委員兼秘書）。㊂張彼得爲港期間內，後備消防隊副監督，由一月三十日起生效。㊃委任下列各人爲勞工顧問委員會委員。

行政局非官守議員，臨時委派巴頓議員爲在離港期間，港督政由一月三十日起生效。㊄J．R．科夫署任監督，由二月五日起生效。㊅助理警司司徒志仁，由一月二十九日起陞任警司。

香港工業總會
短期內成立
派代表參加國際科學管理大會

【本報訊】香港工業總會籌備委員會，在政府支持下，派出代表團出席在澳洲雪梨及墨爾缽兩地連續舉行之第十二屆國際科學管理大會。會議日期爲一九六〇年二月二十二日至三月五日。代表團由籌備委員會主席周錫年醫生率領，團員有鍾士元博士及甘銘先生，代表團秘書爲劉素珊夫人。

籌備委員會並政府委派起草工業總會會章，該項工作經已完成，香港工業總會將於最近期內，宣告成立。

英警司佛烈查調港
充任警察訓練教官

【本報訊】昨日本港憲報宣佈：在英國布立頓德之第八區警察訓練中心副指揮官佛烈查警司，業已委派爲香港警察訓練教官。佛烈查氏現年四十五歲，渠係一位律師，曾在卡廸夫城警察處服務多年，并曾任坎當警局督察，一九五四年任英國警察學院研究處處長，附屬於內政部，并兼警察學院雜誌編輯，該雜誌行銷全世界。渠又係一委員會之主席，警察學院之組織，大部份以渠之建議爲指破。佛烈查警司亦爲英及阿威爾斯之犯罪預防方法工作小組之秘書，一九五七年十月，由開明警察學院調充現職。渠將在卡廸夫城警察隊提早退休，并定三月十四日偕夫人乘船前來香港。（僑）

昨晚牛池灣
學字車失事
翻落田邊學車者受傷

【本報訊】昨晚九時半，九龍牛池灣清水灣道尾，有一私家汽車翻落田邊，結果該車駕駛人受微傷。失事之私家汽車爲AB二七三號，掛有L學字牌者，當時由清水灣道開出，由一男子學習駕駛，旁坐一教車師傅，不料駛至上述地點，不知如何，突然翻落田邊，該學習駕駛之男子傷右手，適爲一住在該處山頂之法官所見，乃電報警，將之送院救治，傷者名盧兆文，三十一歲，住馬頭涌山邊三十號木屋。（廉）

石崗英軍
招待兒童

【本報訊】英軍石崗村福利委員會，將於今日下午二時三十分，在石崗村學校大禮堂，招待華人兒童約三百人，所有兒童，均爲石崗村及附近之山村居民之華人僱員子弟，招待會係由該委員會主席策達夫人安排，由石崗陸軍軍團出資，英軍亦將贈出玩具一批。（二）

鄉議局主席競選進入白熱化階段

趙聿修正式去函當局退出
鄧　育異軍突起參加角逐
擁護何傳耀集團沉着應戰

【本報訊】新界鄉議局選舉第十四屆主席及補選十五名執行委員一事，將於後天（八日）在大埔墟鄉議局以整天時間舉行，由於選舉期今只有兩天，鄉議局內部日有太平紳士趙聿修去函新界民政署，表明屆時決不參加主席席位競選，故爭逐主席職位問題，昨日掀起一個大波動，各有資格選鄉紳，紛紛頻頻活動，以交換意見。本來，鄉議局主席之熱門人物，首先只有太平紳士何傳耀與趙聿修二人，自本報昨日報導現任主席太平紳士（按即趙氏）不參加競選之消息後，加有元朗八鄉鄉事會主席鄧乾育，正式組成集團，發動進行拉票工作。此種突變形勢，來頭頗大，與擁護何傳耀之集團，形成工力悉敵狀態，預料十四屆鄉議局主席之選舉，屆時將有一番劇爭，孰能勝出，目前實難預卜。

此次發動競選主席席位之活動，係由元朗區鄉議局本身之議員，分成兩派，一擁何，一擁趙，自趙氏打退堂鼓後，擁趙派乃臨時改擁鄧氏，且以原班人馬活動，故組成一集團。而擁何派方面之集團，目前仍保留其原有之實力，並積極爭取元朗區之兩派集團，昨日午間曾在九龍某酒家有所協商，但雙方意見未趨一致，由是雙方乃各自活動，向大埔區、荃灣區等約區方面進行拉票工作。

查何傳耀氏為新界太平紳士，曾任荃灣鄉事會主席數屆，鄉議局十一屆任副主席，十二屆任正主席，對鄉議局事務，極熟悉。

而鄧乾育氏現為元朗八鄉鄉事會主席，曾任鄉議局十三屆副主席，為去年與政府爭取本屆鄉議局一切活動之中堅份子。

據悉，新界有關位牛隊間之鄉紳，昨日又應原已去函新界行政署當局，表明屆時不參加鄉議局之競選云。

又大埔墟鄉議局自去年底由政府撥款後，即動工修葺粉飾，是項工程，昨已大致完成，可應於二月八日鄉議局選舉時之用。（求）

梁醒波紫羅蓮被控漏報收入

肥波未到庭押候　紫羅蓮判罰千元

【新亞社】影星梁醒波、紫羅蓮，昨晨在九龍裁判署被控報稅時，漏報收入一案，紫羅蓮出庭認罪，被判罰款一千元，另付堂費五百元，共計一千五百元，限一星期內清繳。梁醒波未到庭應訊云。結果官佈，將梁醒波案押後至二月九日再審，並官佈發出拘捕令，拘捕梁醒波到庭，押後至二月九日，將梁醒波押後審訊。

第一宗被告紫羅蓮，第二宗被告梁醒波，昨晨在某法律師代表，被告梁氏未有出庭，為梁醒波代表者，為律師某某，聲明被告係於一九五九年至六〇年度報稅時漏報收入，一九五八年四月十九日申報，漏報數目共計若干。

長沙灣第二座徙置工廠大廈下月動工興建

【本報訊】九龍長沙灣區東京街及永隆街之間，不久將興建一幢徙置工廠大廈。此座係該區四幢徙置工廠大廈之第二幢，第一幢將於一九六〇年完成。昨日徙置事務處招商投標，承辦該幢工程，將於下月初開始，大約九個月後完成。該大廈可容納四八〇個工廠，其中有四十八宗設有販賣部，以供販賣之用。每層均設有廁所及設有樓梯。

此該大廈將於樓上加設之大廈，均為供當局作徙置工廠用之第二廠工場。（二）

今天賽馬

八場中並無特別錦標
欲發新年財宜早臨場

今日（十三日）賽馬，雖然並無一個錦標賽，但新年期間，一般人皆欲發新年財，故預料今日入場人數必比往年之新年賽馬為多，昨日馬會已將各場賽程排出。

英美軍艦招待孤兒

【本報訊】美國軍艦「鶴號」全部官兵，昨日在艦上舉行遊藝會，招待保良局所屬孤兒七十人。會中由艦長親自款待，並備有茶點、電影及遊戲等節目，孤兒等在艦上度過愉快之一日。

又英國軍艦官兵將於星期日（七日）在該艦招待聖基道兒童院孤兒七十五名，款待孤兒，並贈以糖果與衣物云。

官塘大明渠最後一段下月初開始興建

上水石湖墟興建排水設備

【本報訊】官塘大明渠最後一段之興建工程，不久即將開始。此段明渠，由新官塘道延伸至興業街，與現有由觀塘至石油公司附近之明渠相連接。新明渠將以混凝土建築，長約四十五呎，闊約十二呎，預料工程將於下月初開始，並定於本年九月完工。

新界粉嶺石湖墟，將於三月初展開建築明渠及暗渠之工程。

三院聯歡舞會獎券暢銷

明日在告羅士打行設站

【本報訊】東華三院聯歡舞會，定本月十二日下午八時三十分，在九龍半島酒店舉行。沸騰各界人士，響應熱烈，五十元一張之獎券，行將售罄。香港方面，今（六）日起在告羅士打行地下設站，以利便各界人士購買。

今日一般時態亦將不會太快。三場第二班出賽，兩場為五化郎比賽。

價值廿四萬元毒品

無人認領法庭判沒收

【新亞社】約值港幣二十四萬元之一大批鴉片煙及另一批海洛英混合品，昨午由本港工商處向中央裁判署申請沒收，獲得批准。

一華人習護士在英榮獲獎章

再受訓兩年可獲英國護士資格

【本報訊】據英新聞處昨（五）日發表消息稱：來自香港之男護士鄧（譯音）氏，已於第二天，獲一九五六年七月，首次在英國受訓。

白鶴派名拳師吳肇燦昨舉殯

【本報訊】白鶴派名拳師吳肇燦，於二日晚七時病終醫院，經其親友及白鶴國術健身學院同人組成治喪處，前（四）日下午四時，在香港殯儀館舉殯。

公園內非禮女童雜工被捕賭警兩罪共囚七月

【新亞社】農曆年初一歲二月，西環街英皇佐治五世公園（即西區公園）內發生非禮女童案，被告為一四十四歲男子，被判入獄共七月。

民航處機場統計部主任模罕默退休同人設茶會歡送

【本報訊】民航處機場統計部主任模罕默，昨日在機場退休。

日關西纖維廠商製品集體展覽月中在港舉行

【本報訊】太空時代的機織製品，由於科學技術進步，一日千里，對人類享用貢獻甚大。

今日賽馬最後貼士

第一場 第七班 紅牌生 一哩			
十一 金蔴蟹	一五四	洪兆棠	
六 佳品	一四三	李路	
四 鑽蛙	一四三	陸仲超	
冷馬 一 美國甘蔗	一四六	賴振華	
第二場 第八班 六化郎			
一 前程萬里	一五〇	陳杰	
七 特美馬	一五二	王劍影	
五 寶牌騎師	一四三	郭子猷	
冷馬 三 夏康施	一三八	曹飛	
第三場 第二班 半哩			
八 恒景	一七〇碼	鄒毓祥	
九 星七星	一四八	郭子猷	
七 羅成太子	一五四	布施儀	
冷馬 一 明將	一五〇	蘇飛	
第四場 第六班 半哩			
三 佛郎	一七〇碼	洪專康	
二 寒帆	一五二	布施儀	
七 喜臨門	一五一	郭子猷	
冷馬 一 美麗號	一四三	王劍你	
第五場 第二班 半哩一七〇碼			
八 枝外管	一三八	布施儀	
五 羅多娜	一四一	陳杰	
冷馬 三 銀河	一三七	蔡克文	
第六場 第二班 一哩三化郎六十五碼			
七 羅馬英雄	一五〇	布林利	
一 美麗	一四二	威林臣	
五 運伯	一四二	陳毓麟	
冷馬 三 愛丁堡	一四八	劉仕達	
第七場 第六班 六化郎			
四 渦俱尖	一五〇	郭子猷	
三 美麗蓮	一五〇	布施儀	
十二 鈴鐺麗	一四三	陳杰	
冷馬 四 觀瓜鳳	一五一	洪專康	
第八場 第七班 一哩			
四 大王	一四五	陳杰	
三 盛德	一四五	陳毓麟	
六 奇積	一五一	郭子猷	
冷馬 十三 馬愛麗	一五〇	陸愚明	

老溫

美善同里命案表面証據成立

被告還押候解高庭定讞

【新亞社】去年十二月十六日晚上七時，紅磡區美善同里三號樓下電工廠內發生命案，該廠之廿七歲泡工匠王卓林，被三角鐵刺傷，隔鄰一號樓下源通電鍍廠之卅九歲寶安籍電鍍工人鍾有興，被控謀殺王卓林一案，昨日在中央裁判署由郭麗士法官繼續初級偵訊，由紅磡區偵探部主任梁智超幫辦主控。控方證供昨告終結，法官裁定表面証據成立，宣佈被告還押監獄，以候轉解高院審判。

昨日作供之証人，計有九龍偵緝處長加賓奈，紅磡區偵探部傳譯員莫炎唐，及指模部探目陳席平。

新患白喉症者上週七十一人

【本報訊】據衛生當局昨日宣佈：去月廿三日止之前一週內，死于肺癆者有四十人，而致死者則有八人。

英陸軍兩華員今天獲頒獎狀

【本報訊】駐港英陸軍事務處，今日在九龍威菲路兵房閱操，由英陸軍遠東陸軍供應運輸處長蕭爾連將軍頒授長久服務及品行優良獎章授予吳氏與朱氏兩華員。（一）

滙華、協成兩工廠大廈廉售

一幢在青山道　另一在筲箕灣

年來香港工業發展一日千里，惟港九寸金尺土，建廠不易。本港協成行為解決港九廠房困難問題，特興建新型工廠大廈，使各廠商得以自從廠房，一勞永逸。該工廠大廈，預定七個月落成。茲分別簡介如下：

（A）九龍滙華工廠大廈，位於九龍青山道永康街地段N.K.I.L.二八三八號A段，面積一萬八千餘呎，三面臨街，樓高九層，適宜開設工廠。

（B）香港協成工廠大廈：位於筲箕灣西灣河街S.I.L.地段六二六號，即金星戲院後面。

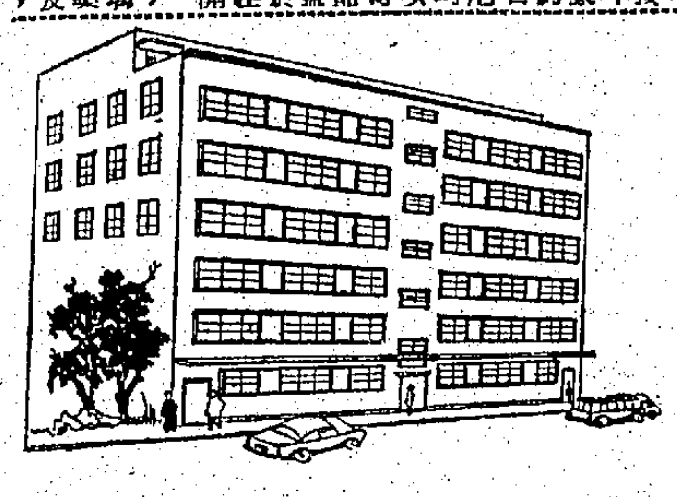
美國百事可樂公司世界總辦公大厦在紐約揭幕盛況

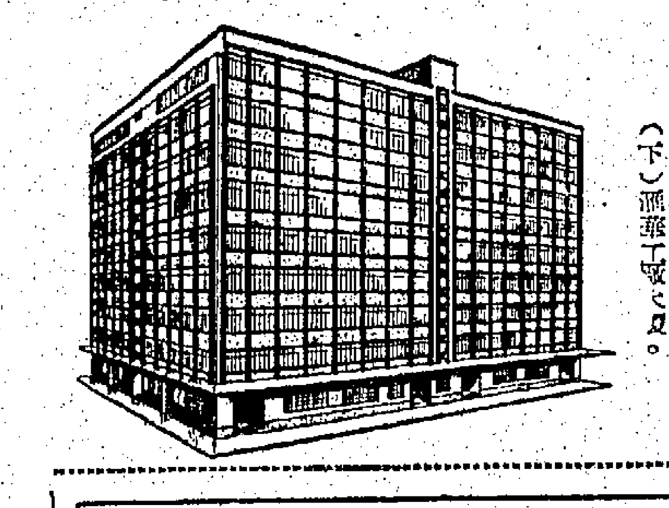
本港「百事可樂」代理消息：美國百事可樂公司新近假值七百七十九萬九千美元之世界總辦公大厦，已於二月一日舉行開幕。

國際氰氨公司介紹新抗生素

「大龍鳳」後天上演高陞開始預售戲票

「大龍鳳劇團」，定二月八日（正月十二）在高陞大戲院由第三晚起上演新劇「血染殺兔案」。

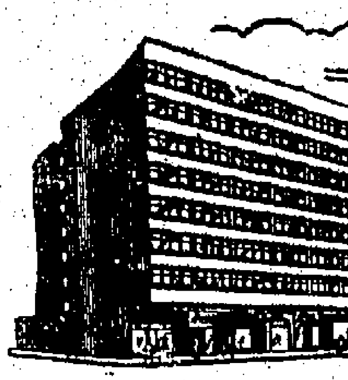




圖片說明：國際氰氨公司特別代表在一個敘會席上，向有關醫生介紹該公司之新抗生素。

旺角開市出現理想獨立唐樓

九龍旺角區成為半島之理想地區。該樓為商業中心，尤以西洋菜街一帶新興事業日趨發展。



左圖：理想獨立大樓之雄姿

德明中學暨附屬小學 下午

（一）學級：初中一、二、三年級插班生；小學一至六年級插班生

（二）報名：即日開始報名，試期前一日止

（三）試期：二月七日（星期日）上午九時

（四）學雜費：初中每月十六元，高小每月十二元，初小每月十元

（五）開學：二月十日

△本校課程係依照中小學課程標準

校長 陳樹桓

校址：九龍林森街七十六號

電話：五七弍〇

香港聯合書院 夜校招生

一、科系：文商工各系一年級新生暨各系二、三年級轉學生

二、報名：即日起在下列地點辦理：

（一）香港堅道一四七號校本部　電話：四九六〇一

（二）九龍興圖道六號一〇三室第二院辦事處

三、考試：二月十日上午九時在校本部舉行

簡章備索

東方中學 招生

學級：高中　初中　小學　幼稚園　試期：在校公佈

幼稚園每月收費十八元每學期分五次收

△英文專科夜校P.3（半年班）至F.2半年升班隨時入學▽

校址：九龍界限街四四號　電話：五六五三七．五八三三九

董事長李東昌　校長陳立人　副校長陸子麟

華僑 招生

一、招文商各科一年級新生及轉學生

二、投考資格：高中畢業或相當程度

三、報名日期：由即日開始至考試日止

考試日期：二月七日上午九時

四、地址：司徒拔道雞蛋十四號

電話：七八八五八

校長王淑陶

聖恩英文書院 通告

春季招各級新生

英文下午中學由四時半至九時　課程時間與日校同

P.5學費十五元　F.2學費二十元　F.4學費廿五元

校址：（1）香港上環普慶坊十八號至十八號（近卜公球場）　電話：四八九四五

（2）九龍界限街一六六至一六六A（嘉頓沙廠對面）　電話：八二一八〇五

監督 梁烈

孔聖堂中學招生

（學級）：初中一、二、三級，小五、六年級插班生，初小下午特別班一至四年級男女生。

（學費）：初中廿四元，高小廿元，初小特別班三元。

（考期）：校內公佈　電話：七一九五三

（校址）：銅鑼灣加路連山道南孔聖堂體育會對面

監督 楊永康

永康中學

招考高中初中小學幼稚園各級插班生（全日上課）

考試：隨到隨考（本校）　開學式：二月三日

校址：九龍彌敦道廣華街口　校長徐蕙儀

遠東航空學校招生

新班二月八日開課．隨到隨考

（一）機械工程科　（二）無線電工程科及通訊科

校址：九龍城宋皇台道啓德機場內（天廚味精廠對面）

電話：新改電話號碼：八二四八八三號

注意：無線電夜班二月八日開課　簡章備索

立案 妙妮裁剪女學校

新班——二月八日開課

報名——即日起簡章備索　科目——裁剪、機繡、刺繡

時間——上午：十時至十二時半　下午：二時至四時半　晚班：七時至九時

校址——正校：九龍尖沙咀金馬倫道十六號　電話：六〇七九七

分校：香港銅鑼灣軒尼詩道十六號　電話：七七二五九七

當年蜂后身中物 流入人間最艷容

總代理 達昌行 有售

電話 二九三六二

教育與文化

孔教學院新春報喜
百萬元興建中小學
將在黃大仙實現
政府已答允補助建費半數

【本報訊】香港孔教學院，為本港具有長久歷史之團體，該院董事同人，昨（五）日年初九午十二時在所屬大成中學禮堂舉行新春團拜禮，傳出一項喜訊，即為學院計劃在九龍黃大仙以百萬元興建中小學，經於最近正式獲得教育司署當局答予以協助，此一喜訊，使到各同人在新春佳日中倍感興奮，昨日出席者，有院長盧湘父老師，主席黃允畋、董事馮公夏、黃祝蕖、陳仲池、盧國才、孔憲紱、梁鏡明、陳顯麟、區公鳳、梁鏡堯、陳承樂及大成學校校董陳欣南，教職員與會者、陳慕雄、潘漢芳、崔勞斷、盧煥然、李瑞翚、陳逍一、吳顯麟、招興等數十人。全體齊集，首向孔聖像行禮如儀，團互相祝賀新歲，主席黃允畋致新歲獻詞，並陳三頌，勗孔道大行，世界昇平，及報告學校計劃情形。續有院長盧湘父、董事盧國才、區公庭等致詞，均皆循循吉祥，最後茶會散敘。

關於召開第六次會議，首由主席黃允畋，司團馮公夏，司儀黃炳禮，先後報告興建中小學計劃，及官派教育司署強示有關，將予以補助建費及津貼辦數兩文，大概計有港府當局經決定撥給九龍黃大仙公地一萬七千二百呎，全校建築設備費將達百萬元，計由政府補助建築費半數四十二萬元，另免息貸款十四萬元，分十一期攤還。學院自籌卅五萬元，將興建大廈新廈一幢，內有十個英文中學課室，十二個上午小學課室，十二個下午小學課室，教育司署並予津貼下午小學全部經費，校舍圖則設計除課室外，附有一容納數百人之大禮堂，及體操室、球場、停車場、辦事處、實驗室、家政室、工藝室等，建校工程限於兩年內完成，將來可教容中學學生四百名，上下午小學學生一千零八十名，現日校有學生一八九名，夜校一九二名，特別下午班八十名。討論事項，通過上期議案紀錄，及各項財政收支，推出籌款小組委員，以便進行修正章程各節符合現行條例。

弘力山大中學
昨舉行開學禮

十他令道浸信會
邀神童許建明
明天演奏音樂

九龍真光
今日開學

沙田中學
增學額百名
續招插班生

嶺南會計夜校
增英文簿記班

英工業成就展覽會
遷往英皇中學舉行

【本報訊】由英國文化委員會主辦之英國工業成就展覽會，已於一月廿五日至三十日在九龍舉行。該展覽會現已遷往香港英皇中學。由本月八日（星期一）至二月十二日（星期五），每日上午九時十五分至下午四時，僅招待學生參觀，各界人士則可於星期六前往參觀。（二）

龍總中文小學畢業生
將可免試直升
龍總英文中學
昨日舉行開學暨頒獎典禮

獲學名生單 獎

紅寶石唱片
維也納節目

華星三日刊
六日出版

民大校友
明日舉行
春季聯歡

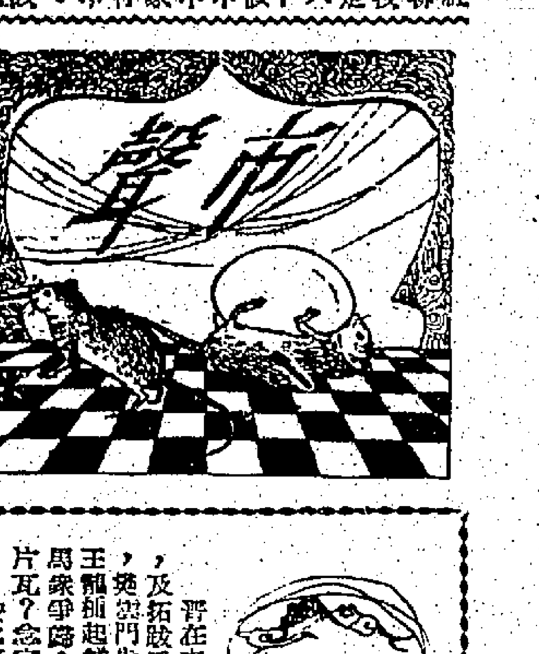
香港鏡報
八日問世

約翰生英專
日夜校現況

聯合書院校友
今日新春團拜

今日播音節目

市聲



那國男子最多情？

剃鬚的藝術

·明志·

生活起居

半靜寂地帶

一代怪傑齊神武
高王經與觀音經

山川人物

神武爲承相時，有舉兵孫敬德者，夢白衣大士授以觀音經，後孫被擒論斬，夢大士令唸經不輟可免，臨刑時，刀落鋒缺，頭頸無恙，卒獲釋之。

「牙鑽」的音波

夜來

針神 博宮商

社東拉西集

像生花

像生花雖然有着鮮花的外貌，但卻沒有鮮花的生命。

女戒列傳

六 傀美盲兒

投稿注意

今日聯賽獨幕劇
星島戰陸軍
三時半在愉園上演
中華對東方改明日舉行

【本報訊】球迷欣賞的甲組足球聯賽去了馬尼拉表演之後，今天足球聯賽恢復舉行。原定秩序有兩場甲組比賽，但中華對東方一場，已改期明天舉行，故今天只有陸軍對星島一場，三時半在愉園演出。

本屆陸軍在本屆的各項比賽，時優時劣，成績比去年更為不濟，目前竟跌至第十一位，如不努力，恐有降班的危險。

星島的聯賽成績，雖非優良，但比陸軍與中華為佳，同時最近有特殊良好的演出，三比二擊敗傑志，與在銀牌賽以二比一淘汰東方，而進入四強決賽，都是令球迷刺激的事。

現在陸軍既陷入低潮，而其次它在第一循環，以二比四敗于星島之手，故一般人未敢睇好。最近陸軍全隊以門將胡楷一人，表演較佳。他代表聯隊出戰兩賽隊，都令人有良好的印象，其餘新由預備組補上的球員，未見出色。

星島除余錦德一人為老將外，其他都是新秀。最近劉煥湘、李德桐、馮紀良及周杰等，都有良好的演出。預料今天星島會再勝陸軍。（成日）

（星島隊）余錦德　張子文　李德桐　徐振輝　馮觀盛　何鎮光　李嘉光　張文治　馮紀良　周杰　劉煥湘

（陸軍隊）胡楷　麥昭　成漢明　陳加士　蔡澤士　馬士頓　占士　巴林　寶利　沙路　托士

兩東聯軍訪台

中國政府，說明如何使吾人之運動員，符合資格，為吾等一俟完成其工作，即將以至鄧傳楷氏及奧林匹克委員會。」鄧傳楷原定前往芝加哥，拜見國際奧林匹克委員會主席布倫德治，他在中國及印度被拒絕運動會門外之消息傳出之後，鄧氏已於星期四日抵達士科谷，以便在該地勾留，並將在世運會於二月廿八日結束時為止。

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十二	九	一	二	四十二	十六	十九
東方	十三	七	四	二	廿五	十七	十八
傑志	十三	八	一	四	四十五	十八	十七
九巴	十二	七	一	四	卅二	十六	十五
愉園	十二	六	三	三	廿五	二十	十五
東華	十三	七	一	五	廿五	十七	十五
光華	十三	四	四	五	廿五	廿七	十二
中巴	十二	三	四	五	二十	卅五	十
警察	十二	五	〇	七	三十	四十四	十
星島	十二	四	一	七	廿七	卅五	九
陸軍	十三	三	一	九	卅一	卅七	七
中華	十三	一	一	十一	十三	五十八	三

甲組足球聯賽形勢（截至一月廿四日止）

我參加世界冬運
希望已增加
申請手續正趕辦中

【舊金山四日中央社電】中國滑雪選手參加冬季世運比賽的資格，今天似乎已轉趨明朗，希望增加，來自士科谷及瑞士的報導，均顯示情況好轉。

中華民國與奧林匹克委員會主席鄧傳楷，今天再赴士科谷，就中國參加問題，與冬季世運籌備委員會當局進行進一步的交涉。

中華民國與奧林匹克委員會委員郝更生，則前往士科谷，參加一切安排，均係根據國際滑雪協會理事會最近作出的決定，使他們有資格參加冬季世運。

鄧傳楷與郝更生昨於昨天由華府抵此。

國際滑雪協會所提出的條件，以及他們參加冬季世運的決定，據本報記者從國際滑雪協會獲悉：國際滑雪協會理事會決定在世運會前舉行一大會議，如果中國滑雪協會依照條件，即將給予中國滑雪協會一項證件，中國滑雪選手，即可憑此參加冬季世運。

目前的問題，是國際滑雪協會理事會，以及如果理事會的最後決定准許中國參加的話，中國選手是否有充裕時間，趕往士科谷參加冬季世運。

現於這種情形，此間觀察家認為在日本待命的中國滑雪選手，應於前來舊金山，準備決定後即可參加。

多季世運助理總幹事杜恩女士，指出，中國選手必須具備所謂「適當證件」，要求國際滑雪協會的重行考慮，因為「我們並未否認中國，他們必須加入國際滑雪協會」。她說：「事實上我們有奧林匹克委員會之第卅四條，也並未說他們必須參加」。

按世運參加資格，即係根據奧林匹克委員會憲章第卅四條的規定。

國際滑雪協會主席霍德勒，與在伯爾尼的國際滑雪協會主席霍德勒，隨時保持聯繫，對霍德勒進行考慮中國參加的問題。

滑雪協會的滿意，國際滑雪協會其他參加國一律在士科谷，他們是否即將中國滑雪選手，在士科谷，中國選手才即感難於應付。

孫碧奇極力奔走
鄧傳楷抵士科谷

【加州士科谷五日合衆國際社電】中華民國駐舊金山總領事孫碧奇，於星期四日稱，中國已採取步驟，俾符合各項規條，以便其運動員獲准參加一九六〇年之世運會。孫氏與中華民國奧林匹克委員會主席鄧傳楷，曾於昨晚與國際滑雪協會主席霍德勒在電話中進行交談。孫氏稱：「霍氏表示吾人應採取何等行動，俾符合該會規定之情形，吾人已於今天致電霍德勒。」

南華主席張錦添
欲罷不能

【本報訊】昨與南華體育會主席張錦添，談及下屆南華會人事問題。他表示這一屆任南華會主席太吃力了，因此，希望下屆能夠一卸仔肩。但另一位南華元老說，張錦添本年任內，單以在足球部而言，便減省了近十萬的經費，因此下屆南華會主席，必仍由張錦添蟬聯無疑。

因足球部
成績特佳

在季初，南華部份元老，對張錦添放鬆東方和季會體下山，是不大滿意的，這當然是因為南華在聯賽第一戰，便敗與警察有關。可是，聯賽和銀牌賽，現已是第二循環和背入複決賽階段了，而南華甲乙組在足球聯賽的戰績中，高踞首席位。就是在特別銀牌賽方面，甲乙組都仍未敗與，以本屆各隊實力和近況而論，南華可能再奪雙冠軍。

同時，本屆足球收入，第一循環中，已錄入萬元，這項收入紀錄，亦可說是以往各屆之冠。（迺）

明天出戰警察
傑志精銳盡出

【本報訊】傑志明天再戰警察隊了，如果大家都出精銳，應該是工力悉敵之戰，但近來傑志球員戰意低落，練波散漫。昨據領隊楊根保說：昨天最操除高保強外，其他全體到齊。高保強不能參加晨操，是因在飛機場服務，晨早七時便要上班。據高保強表示：只好在下午練波時多操幾個圈作為補習。司徒堯表示：全體球員均可出戰，「大眼來」吳添來仍任後衛，其他人選不變，能否再勝警察就不可知，但必定死打。

楊根保說傑志人材不均，如果保持齡米狀態，取勝希望頗高。最怕是踢不起勁，有後勁不繼之慮。（天）

已有腹稿
再請警察改賽期

【本報訊】關於港協改期，警察已決難接納，請求足總選用協助為中國足球委員會選拔第人精銳四國迎接瑪格足球隊一事，但請警察改期，還待力請警察改期，還待致委會決定。至於十三日東方對星島一場，但未接東方來信。據有關方面稱，東方得星島會長梁應鴻助力，將允改期。

昨到跑馬地國際球場，看東華練球。記者和東華教練宋靈聖，談及「變番東」組隊返國比賽事，宋教練說：

郭秋明、李國麟、黎展球、何佐民、陳錦洪、姚卓然、羅國林、李育德、何應芬、宋教練又說：方杰是藍隊東方最好水平一員球將，惜右中衛已有甚佳之陳錦洪，在，如以其打左中衛，本來也是理想，不過不及右中衛好。至于名上，或是區彪年未能請假，同時已有何應芬在。假如不用李育德，當以何應芬掛帥，右翼可用朱榮華。（火）

曾於接洗瑪格，本人還未接沈瑞麟通知。惟內幕消息透露此行東華佔有六名球員，計：郭秋明、黎展球、吳偉民、姚卓然、陳錦洪、羅國鎏，其餘人選，由東方球員選出。至於「變番東」排陣，以他本人看法，下列陣容：

下月六日體育節
體操表演
節目精彩

【本報訊】香港體育協會主辦體育節，已積極進行。昨據南華會會長梁新法對記者稱，今年體育表演，會比前者更有可觀，日期定三月六日下午八時開始，在嘉山南華場舉行，將另收門券，以資限制。

在表演項目中，多取材於世運、亞運的體操表演，此項體育表演，全由各校學生擔任，樂隊演奏，是十多間有銀樂隊設備的學校聯合演奏，樂隊將有赤柱航海學校學生，舞蹈有東華三院諸校表演，更有東洋式紙扇舞、飛星東、軋車聯合表演，手人操、火炬操、器械體合操，均由新法書院學生擔任，還有綜合國術由各參加單位。

今日足球秩序

（甲組）陸軍對星島　（下午三時半）香港會場

（預備組）陸軍對星島　（下午二時）香港會場

（乙組）加山對太古　（下午二時半）海軍球場

後消對演英　（下午四時）海軍球場

獄東對小榮運　赤柱球場

冠芸對香港會　跑馬地場

（丙組）煤氣對郵局　（下午二時半）跑馬地場

息影對太蕉　跑馬地場

天祥對五一七　跑馬地場

渠約瑟對港大　（下午四時）跑馬地場

麗澤對有利　跑馬地場

元朗對大東　石崗球場

秘隊八比零
大勝菲選手
九巴以二比三負于菲國隊

【馬尼拉五日路透社電】今夕九巴隊以二比三敗于當地之菲人青年隊。上半時青年隊以二比〇佔先，下半時九巴隊控制全局，但不久青年隊再射入一球，成三比二終場。

今夕秘魯隊以八比〇大勝菲律賓選手隊，上半時秘魯以二比〇佔先。客隊有熟練之控球術，始終控制全局。

【馬尼拉五日路透社電】今夕香港九巴足球隊，與青年隊作第一場比賽。第二場為秘魯隊對菲選手隊。九巴隊與秘魯隊，均于昨日由香港飛抵此間。明日秘魯隊對青年隊，九巴對菲選手隊。星期日，秘魯與九巴交鋒。

中華業餘體育協會
日會議
華協籃聯

參加三角埠健身
港隊選拔
分日舉行

香港業餘舉重健身總會，昨向本港報界發出通函稱：本港舉重總會，定於本月九日（星期二）下午六時，在跑馬地體育路該會會址，召開第四次執行委員會會議，議程如下：（甲）追認上期會議案，（乙）通過足球部通過小組第四次會議案，（丙）報告一月份財政收支狀況，（丁）宣讀來函：㊀中華民國全國足球委員會函，㊁的近律師樓代香港會來函，（戊）報告事項：㊀報告催收永記公司欠款情形，（己）臨時動議。

派隊參加三月廿七日在馬尼拉舉行之第三屆港菲三角賽，港依照原定辦法公開選拔之時間地點，決定如下：㊀星期五（二月十二日）下午六時開始，在本會場地。㊁星期六（二月十三日）下午七時半開始，在本會場地，同時選拔。凡參加選拔之健身員，須向本會索取報名表格，填寫姓名，連同相片二張，於二月十一日以前交到，否則作棄權論。

下週足球聯賽秩序
警察出門東華
九巴對抗傑志

足球總會昨日公佈下週足球聯賽秩序，其特別值得重視者，當推十四日巴士對傑志一幕，這一仗勢必惹起球迷興趣，因其勝負將和聯賽錦標前途有關。茲將下週秩序錄后：

二月十三日（星期六）

（甲組）東方對星島　四時　加山場

（預備組）警察對東華　二時半　界限街

東方對星島　加山場

（乙組）警察對東華　二時半　界限街

太古對後消　海軍場

小榮運對冠芸　跑馬地

（丙組）演英對電話　（四時）海軍場

渣華對獄吏　二時半　跑馬地

郵政對息影

煤氣對天祥　（四時）跑馬地

太華對約瑟　跑馬地

九龍倉對元朗　蒲扶林

二月十四日（星期日）

（甲組）九巴對傑志　四時　政府場

南華對陸軍　加山場

中巴對中華　界限街

（預備組）九巴對傑志　二時半　政府場

南華對陸軍　加山場

（乙組）電工對屈臣　二時半　界限街

啓德對加山　香港會

（丙組）港會對中健　二時半　香港會

五一七對電車　（四時）跑馬地

有利對大東　跑馬地

二月十五日（星期一）

（甲組）愉園對光華　（四時）界限街

何漢邦錄音報導
美拳擊界概況
明在麗聲播出

本港業餘西洋拳術會前任主席何漢邦，去年赴美深造，留學於加里福尼亞州州立大學，課餘致力於西洋拳之研究。何氏在旅美數月期間，曾對當地之西洋拳發展情形，作深入之觀察，並將其見聞錄音，向本港居民友好報導。此項錄音帶，現已空運到港，將由麗的呼聲銀色電台，於七日（即星期日）下午十二時三十分起播出第一段，再於以後之兩個星期日，在同樣時間，分別播出第二段及第三段。此項錄音帶，名為「美國生活片段」，並附有生動之介紹，第一段介紹當地西洋拳之衣食住行，第二段報導當地學生及一般人生活情形，第三段講述美國之職業西洋拳概況。何氏此項報導，係以分析，不特具備體育界借鏡，且對於當地生活與社會狀況之報導，觀察深入，獨具見地，可作美國風光之故事聽，饒有興趣。

公開羽球賽
開始報名

香港羽毛球總會主辦公開羽毛球錦標賽，今年仍舉辦十項，各參加者，可向該會秘書何國榮取報名單，（郵箱一〇六三號轉），初級組賽，本月十五日截止，高級組賽，三月七日截止，比賽項目如下：㊀女子初級單打，㊁女子初級雙打，㊂男子初級單打，㊃男子初級雙打，㊄混合初級雙打，㊅女子高級單打，㊆女子高級雙打，㊇男子高級單打，㊈男子高級雙打，㊉男女混合高級雙打。

又香港業餘羽球聯會，定於本月九日（星期二）下午八時，假座鰂球場兒童福利大廈，召開執行委員會第八次會議，議程如下：㊀通過上期各項議決案，㊁各部報告，㊂追認及通過各部工作，㊃參加亞洲盃代表隊報告，㊄關於特別銀牌案，㊅各方球隊訪港案，㊆其他事項。

今日壘球賽
初級兩場

本週公開壘球聯賽秩序，比較平淡，高級組只有大眼對熊貓一役上演。今日有兩場舉行，都是初級組賽。茲錄本週秩序如下：

（星期六）初級組新亞對光華三時半，主教對菲人，三時半；

（星期日）初級組熊貓對巨人，十一時，奧斯達對英；女子組：九時半，美女對南華。

九巴征菲球員
第一批昨出發

九龍巴士足球隊，此次應菲律賓體協會之邀，前往對賽秘魯隊，及菲律賓聯隊，該隊因航機客位關係，分兩批前往，第一批由主席雷瑞熊率領，經於前天下午四時，乘菲律賓航機飛菲。至於第二批，亦於昨午組織乘搭菲航機出發。茲將昨日赴菲職球員名單列次：

（領隊）李文傑，（管理）楊子祥，（球員）李大輝、林錦棠、關景申、張永淸

李文傑語次率隊出發，將井負責與菲國馬尼拉隊接洽賽期，希望在菲律賓，能有兩場比賽。又到菲與秘魯隊商洽，請延緩赴越南作賽日期，以便赴台對抗。

香港鏡報 Hong Kong Daily Mirror
每日清晨出紙一大張
民國四十九年（一九六〇年）二月八日創刊
言論評述：短小精悍，潑辣尖銳；
內幕報導：有根有據，引人入勝；
電影批評：忠實客觀，透闢精當；
武俠小說：內容精采，巨幅刊登；
掌故史料：搜羅最豐，趣味最濃；
幽默小品：雋永有味，如飲醇醪。

憂慮中年後的健康問題嗎？
請即日開始服
「維克命」
延年益壽
精力不衰！

維克命供給八種額外維他命及四種額外礦質
←「維克命」九種供給您所需要的一切營養，恰合衛生，又方便，容易做到！
←「維克命」的九丸每日另一重要特點，是受光熱或潮濕影響，用金紙封密，每顆都經過保證，不變！
請每日服「維克命」九粒紅黑色一顆，「維克命」九粒小細粉易於服一次

維克命
維他命丸
SCOTT'S
Vykmin
英國司各脫乳白魚肝油有限公司出品
總經理：英商卜內門有限公司
4A2

空前低價！

特價優待！
售價壹圓
吉列首創之一個，世界上品質最精良之吉列刀片兩片，用精美塑膠盒裝，全套祇售一元。欲得最光潔最舒適之剃鬚，應用藍吉列刀片
吉列鬚具

風濕內科中醫周達文
手脚胸背頭頸筋骨走痛
△外埠追人來詳告病情按症配製丹方直透筋骨
風濕一症。走及全身，入筋筋緊。入骨骨痛。入胃胃風。入胸胸風。入腸腸風。入氣管。在皮膚，咳嗽。在上，四肢風。在下，脚氣。在中，紅熱，熟痛，如刀切，腸痛，痛疼，一服見功，數服斷根……
診症時間：上午在旺角山東街十二號三樓，後在大道中一四二號二樓（港茶樓左鄰）

基督教聯友會主辦
聖瑪利戒煙醫院
旺角通訊處彌敦道五六六號，電話五五九二

家有秘方
家藏者：位元堂
方名：扶正袪除丸
主治：日久咳嗽　陰虛內熱　痰多氣喘　胸脇氣滯　體弱多病　常吐白痰　胃不消化　虛不受補
用法：早晚每服一丸含化或用水半杯燉服症重者倍用氣香味甜不論男女老幼孕婦產婦四時可服
按：此丸藥性平和不寒不燥擅能除痰止咳補血養陰故醫治久咳吐血神經衰弱等症確實萬分靈驗并編有功用說明函索即寄
香港深水埗荔枝角道位元堂謹告

工商界

印尼土產統歸國營 港幣自由滙率狂跌

因謠言平息港滙率降至五十盾 恢復對外貿易港貨去銷仍不多

金鈔市上落輕微 宋紙價步步高昇

期宋尾盤成一・五九七五

米糧增額供應充裕 影响米市繼續趨淡

昨僅成交四千包市價牛皮帶順

紅豆新貨一批 今可運到充塲

五金市淡

樹膠市況 牛皮微順

股票市活躍 公用類普昇

電燈股價一致扳高

瑞士滙價調整改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（五）日又將瑞士滙率重加調整。計調整後之滙率比前畧爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：瑞士滙價由七五・三三二五瑞士法郎，改爲七五・三七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多買〇・〇六二五瑞士法郎。（金）

雜貨局部暢 蓮子市况步步高昇

日本客垂青黑芝蔴

熱門洋紙 本銷頗多

【本報訊】在新正十五以前，因外闆客邦尚未臨塲，洋紙外銷仍然冷落，祇本銷較多，其中以盒咭紙、書紙、雞皮紙及二號紙最爲熱門。昨（五）日成交各有一、二百令。茲將成盤價錄如下：四十磅芬蘭書紙每令成卅九元半，二百四十磅瑞典盒咭紙每令成一百四十六元，二百八十磅灰底盒咭紙每令成一百三十六元，四十八磅白雞皮紙每令成三十元，英國二號紙每令成廿四元半。（日）

簡訊

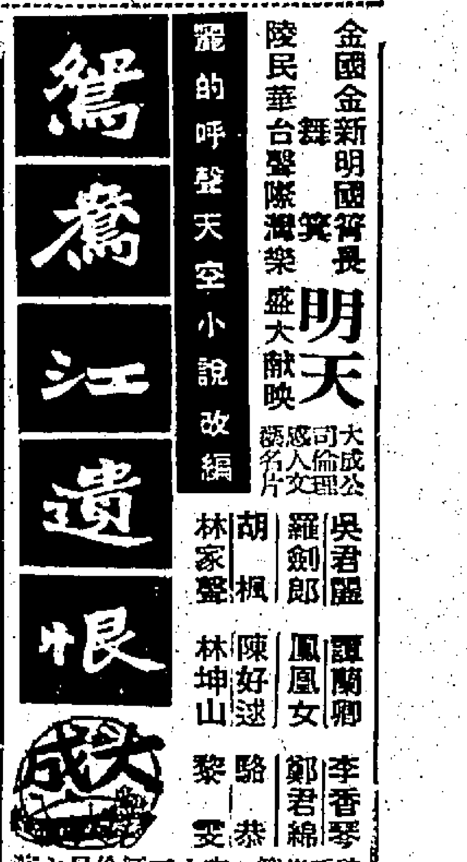
本港金融行情表

民國四十九年二月五日

九四五K金	
開市	251・000
收市	251・125
最高	251・125
最低	251・000
美鈔期貨	
開市	5・7025
收市	5・6975
最高	5・7025
最低	5・6975
宋紙	
開市	1・58875
收市	1・5975
最高	1・60
最低	1・58875
美電	
最高	5・7225
最低	5・72
通天單	
最高	5・7125
最低	5・71

雜幣	
加拿大紙（大）	5・96
加拿大紙（細）	5・94
大披紙	1・84
細披紙	1・83
大芬啤	・8175
細幣	・986
正鎊	15・91
雜鎊	12・60
人民幣（大）	1・02
人民幣（細）	・66
埃及鎊	10・00
南非鎊	15・60
東非鎊	15・15
西貢紙（百計）	84・50
印尼新荷盾（百計）	2・50
法郎（萬計）	113・875
瑞士（百計）	130・50
日本紙（萬計）	142・50
台幣（千計）	123・00
台滙（千計）	130・00
暹羅（百計）	26・025
韓國紙（千計）	65・00
新寶（千計）	63・50

皇都・麗斯 今天四場全港首映 仙杜拉蒂 玉女迎春 A SUMMER PLACE



荔園 遊樂花園
壁上飛車
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀
荔園舞廳 西餐廳
龍鳳合歡花

逢星期六出版　一天完的言情圖小說

死亡谷訪友記

林蔭譯　小萍圖

一

在我面前，是一條小河；對過，是一排茂林密叢裡有一片綠的小山。我是決意向那排山脈進發的，可是，這時我卻站在小丘上；我遭遇到困難了。

我作了一個深呼吸之後，機機地轉過身。這時六個跟隨着我，替我攜東西的伽伺土人都交着手，把我的帳篷等等都丟在地上。六張臉孔，是同一的表情：恐懼。

「你們到底在怕什麼？」我沉住氣問。

那替我作傳譯的狸老頭把手裡的樹枝指了一下那排小山，插插頭「史先生，我們是不願意越過這條小河的。而且，你也知道，在這邊有可怕的恐怖，他們會把進去的人當作他們狩獵的野獸。」老頭望一下對岸，又用小樹枝指一下，「史先生，你看！」

我順着他指的方向望去，見到在小山背後不遠處有些烟冉冉上升。

「那沒有什麼驚奇的。」我鎮定地笑笑說：「那只是表示那邊有人吧了。」老頭用手裡的樹枝在自已頸上一拉，作了一個斬頸狀。「史先生，你不能說那些是人，他們是魔鬼。如果我們過去，頭顱會分家的。史先生，有烟的地方就是巴丹村，你看，那邊魔鬼和我們的距離很近了，還是回去吧！」

我苦笑了一下，對他搖搖頭。……

……

三

第二天，我很早就醒過來，……

……

四

那些野人像衆星拱月似的推着我向「死亡谷」前進，他們有些在拉着我的衣服，有些則在背後亂推，情形一如把死囚押往法場途中的樣子。我抵受着他們的暴力，沿途都幻想着一個逃脫的機會，不時向支路張望。

突然，背後有人用英語說：「我告訴你！別想逃走。否則你立刻會被殺死！」

我一怔，迅速地轉過頭向後張望。可是，我分不出誰是說話的人？是誰說那流利的英語？……

……

狄醉醺醺地在我面前坐下：「史！試試我們的酒吧！今晚我們全村的人都要大喝特喝的……」

五

……

「那是什麼？」我問。

「狗肉！」他說：「不過，……」

……

六

在我給押進村裏的第三天黃昏，……

……

七

……

「死亡谷去吧！」狄冷冷地說：「你忘了還有再見的時候嗎？小丑個一回家要你的地方！」

香港家庭計劃指導會，本會有感於香港民衆，多因兒女過重，以致經濟入不敷支，健康不良，為謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，使生育健康兒女。同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

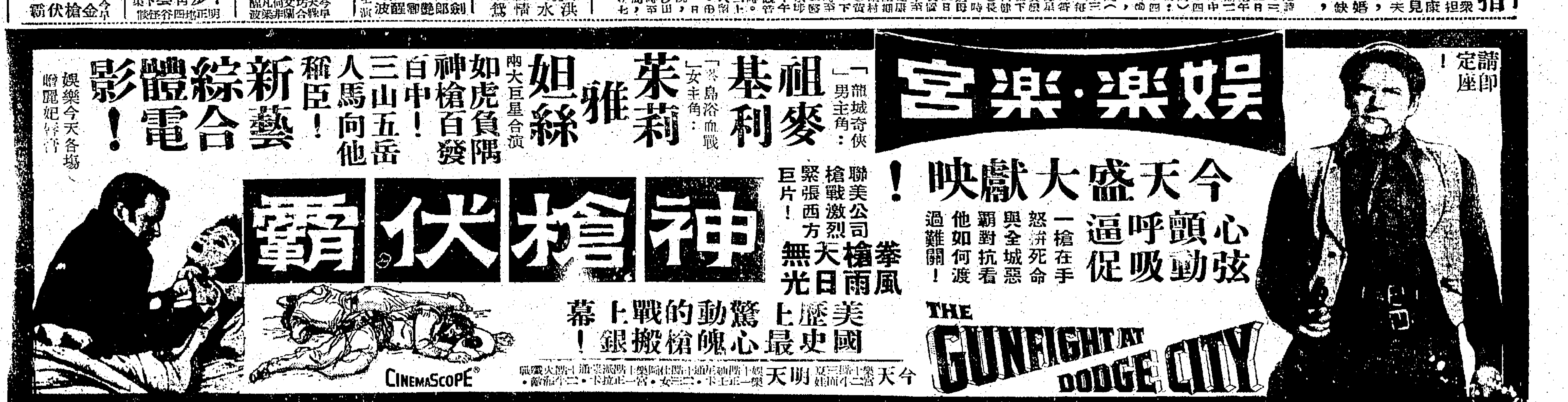
京華　今天仍映　碧姬巴鐸主演　裸體美人魚　上片中文　今晚　金槍伏霸

百樂門　最後今天　草莽游龍　特藝七彩　主演　占士史超域

東方　即日　兩點半　五點四　七點半　九點 繼映　痴情恨　Beloved Infidel　格力哥利柏　狄波拉嘉　主演　上片中文

麗都　十二點半　廉價早場　碧海香螺傳

新世界　祇映今天　12點半　二點半　五點半　七點半　九點半　第八才子　花箋記



奮鬥成名的桃麗絲黛

·仕鳴·

桃麗絲黛近照

桃麗絲黛是一個世界知名的歌唱明星，她的唱片散播全球，男女老幼都喜歡，於是她是演技與歌喉兼備的明星。她在電台、影片及唱片方面的收入，比許多名女星的收入大。

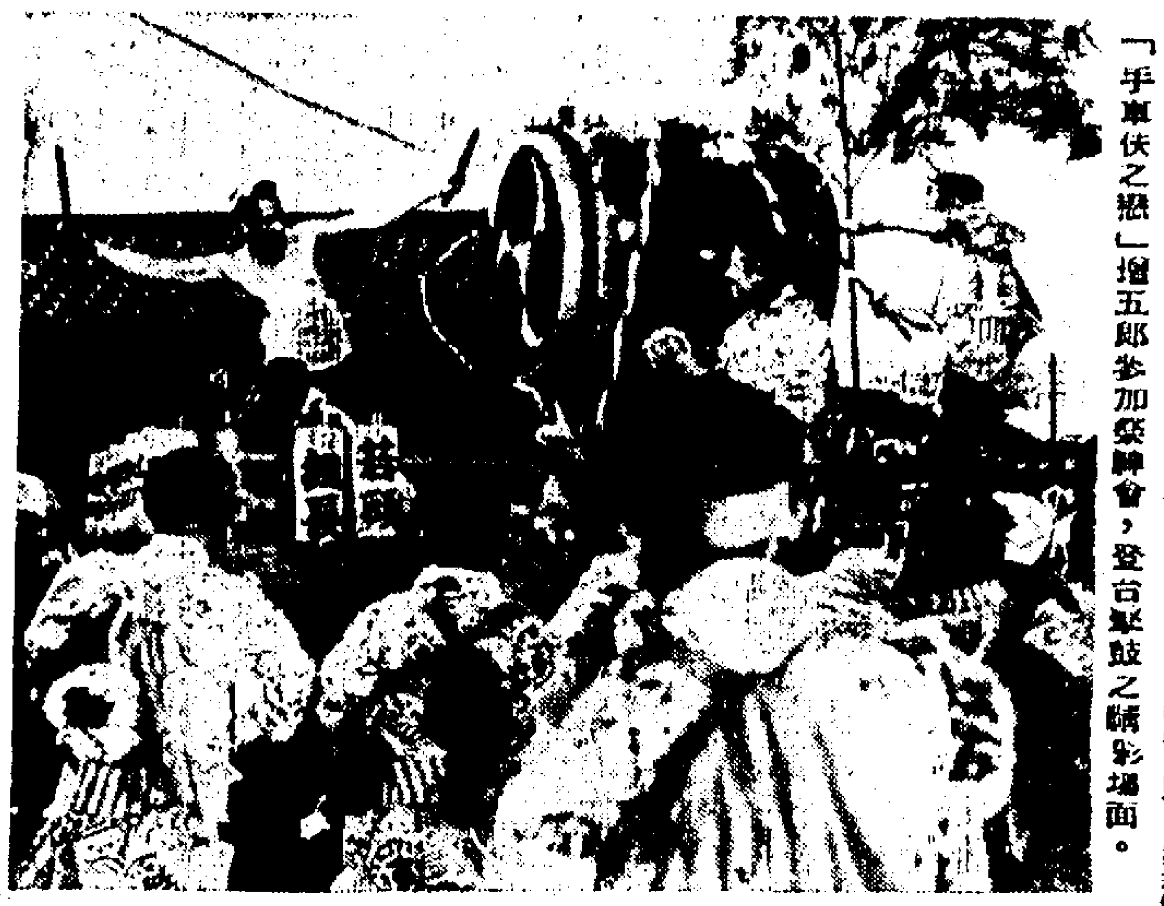
桃麗絲黛是否美麗呢？她的姿色或許未與「美麗」的定義完全符合，但她有一把金髮，和湖藍色的眼睛，適度的身裁及一活潑的態度。她的身高五尺六寸，體重一百二十九磅。她是一個有正當習慣的女子，平時喜歡家庭，愛好編織及好烹飪。

她在一九二四年四月三日生於辛辛那堤，因此她的母親「阿爾瑪」……安，故她生女兒的時候，便沿用桃麗絲的名。她的父親是鋼琴及小提琴的教師。他希望他的女孩有一天能登台演唱，於是使她受音樂及跳舞的訓練。她後來與丈夫離婚不合而分居，負責撫養桃麗絲的母親，為女兒的歌舞訓練努力，以車衣來增加收入，深夜不睡。

桃麗絲到了十幾歲的時候，面部有許多雀斑，外部像個小姐，腳骨長，有男性的作風。十二歲的她已有了歌舞的良好基礎，故到處表演。她的表演有幽默感，受人歡迎。在她長大的時候，她所乘的汽車與一火車相撞，她的腿部折斷，一般人都認為她不能再行了。但她卻堅定她的信念，要做一個跳舞的生活終已完畢，但她認為是已被……

某一天，一位樂隊指揮……那一年她十六歲，與桃麗絲……

……不久，她放棄了另一個……



「手車伕之戀」增五郎參加祭神會，登台擊鼓之精彩場面。

尤伯連納何時開始光頭？

·南汀·

問：尤伯連納是生來就是光頭的嗎？若不是，究竟為了甚麼原因？又是何時開始的？

答：尤伯連納不是生來就是光頭的，他的光頭是為了建立他的「商標」，被人難於忘記而易於被人認識的一個方面，他可說是經過了一番心計，而獲致較預期為好的效果，他在決心從事電影事業後就剃光了頭的，故他的光頭是有很久的歷史的了，據悉他早晚都要剃頭兩次，剃後必塗以白蠟以示光滑。

問：尤伯連納最近動態如何？有可以告知的嗎？

答：尤伯連納與他的妻子，伶人維珍利亞的感情，有趨於不可收拾之勢，好似是遲早問題，離婚調解無濟於事。一方面，他最近在中東一帶視察難民營，為難民所感動，並義務為聯合國服務，他目前是聯合國難民年的特別顧問，領象徵式的薪水，年俸一元。

問：列打希和美麗的「威震荒雄」後又有何新作？

答：他的新作是「第一頁的故事」（暫譯），是以謀殺為背景的法庭審判片，即將不久就要在本港的銀幕上相見了。

問：你能說出那位在「勾魂使者」與加利谷巴合演的新星，九呎高？

答：……

問：瑪麗亞雪兒的小史？

答：瑪麗亞雪兒生於奧國的首都維也納，……她的作品不是一般的……她最近又被美國的大公司借用。一九五六年來到好萊塢，……因為愛情日篤，並感覺她的婚姻生活愉快。

亂世情鴛場面浩大

「亂世情鴛」是義大利大製片家羅倫蒂斯繼「戰爭與和平」後傾全力拍攝的古裝戰爭超級片，用特藝七彩及特藝超視體拍攝。主演明星有美裘瑞·洛伯南各國的名演員，領銜的是施芙娜曼簡奴、溫希扶迪、佐宮利森、維多里奧加斯曼、維娥士文等等，開角過萬，全部外景在南斯拉夫實地拍攝，由南斯拉夫政府全力協助，和撥出騎兵五千參加演出，全片費用共六千萬美元，是派拉蒙「十誡」後花費人力及財力最多的一部影片。

本片是由俄國大文豪普希金的不朽名著改編的。原名「上尉的女兒」。普希金生於一七九九至一八三七年，有「俄國的拜倫」之稱，生平著作極多。「上尉的女兒」是他最有名的小說，出版於他逝世的一年。

本片的故事發生於一七九七年俄國凱薩琳女皇的時代。凱薩琳女皇立都於聖彼得堡。本片的戰爭則在俄國東南部的城鎮比洛哥斯諾及柯林能。

本片的大場面很多，凱薩琳女皇的宮殿是在義大利拍攝。比洛哥斯諾村是在南斯拉夫首都貝爾格勒附近起建。戰爭則在杜路和平原拍攝。

本片不特有許多演員曾在「戰爭與和平」一片露過臉，就是技術人員也是「戰爭與和平」的原班人馬。如攝影、音樂和服裝等等。

羅倫蒂斯是義大利最大的製片家。他就是東尼昆主演的「大路」和「卡比利亞之夜」的製片家。

本片的導演柯拔圖列杜亞打。也是義大利最有名的導演。最大的傑作是施芙娜曼簡奴主演的「慾海慈航」。

本片的明星都是很有名的，影迷比較生面的是佐宮利森。但看過「桂河橋」的人，必還記得那個演加拿大兵的小伙子佐宮利森，便是因那個角色一炮而紅的。

名片「亂世情鴛」中的千軍萬馬戰景

新華、豪華即將獻映

動人心弦的手車夫之戀

·夏巴人·

筆者幸運地看過「手車夫之戀」的預映場和試片，我給動人的故事，禁不住簌簌下淚。

一個突出的形象——手車夫（三船敏郎飾），自始至終，在我心坎中生活著。其次就是吉岡太太（高峯秀子飾）的情影，那溫良的風儀，使我難以忘懷。他們的愛情，是微妙而含蓄的，三船敏郎等待了多少年，才吐露深愛吉岡太太的心意，可是，吉岡太太似乎對他沒有愛情，而只有友情時，三船敏郎萬念俱灰，終於在冰天雪地中，自己結束了生命。這時，吉岡太太才知道自己實在也愛上了三船敏郎，雖然他是身份低微的手車夫，但他對吉岡一家的貢獻很大，尤其是他那偉大的犧牲精神，深令吉岡太太感動的。

一個手車夫的一生，是平凡的，但也是使人懷念的，他沒有愛情，沒有家庭，沒有生活享受，沒有溫暖幸福。可是，他心裡像火一樣熱，他崇高的愛情，寄託在吉岡太太身上，表面看來，手車夫的松五郎一無所有，實際上他是永遠生存在吉岡太太的心坎裡。如今搬上銀幕，也使人對松五郎肅然起敬。

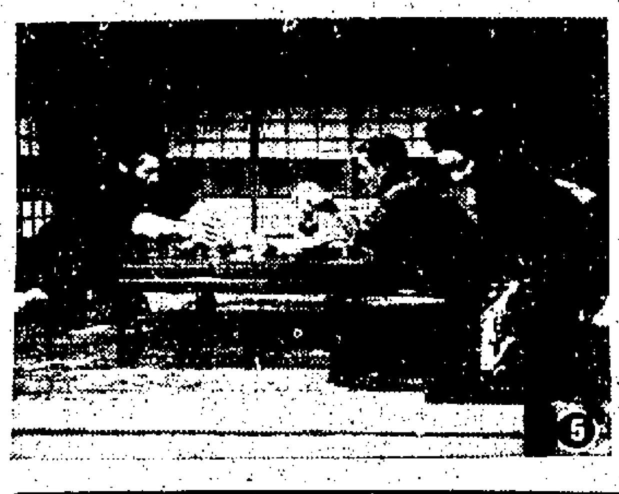
看了「手車夫之戀」，使我想起中國名作家老舍的「駱駝祥子」，這本書的故事人物，雖不與「手車夫之戀」盡同，但在人物性格的刻劃上，卻是同樣的成功。「駱駝祥子」以中國北平的人力車夫為主幹，「手車夫之戀」的背景，則是日本北九州小倉城。

導演是個幻想派、象徵派的名手，於是這個現實的故事給他美化了。導演處理鏡頭，極富詩情畫意，把你帶進了另一個世界。

該片佈景、彩色攝影、音樂、服裝，都是一流的，成功的；那場雪景，以及使人幻想的象徵鏡頭，拍得非常動人。

男主角三船敏郎，是日本影壇的驕子，得獎之片如「羅生門」，都是他的作品。他的長處優點，是深入角色的生命中，他自然、深刻、逼真，不像在演戲，簡直就是真人在生活一樣。這種爐火純青的表演，可媲美國大明星格力哥利柏。

女主角高峯秀子，那股難以形容的魅力，給她演得動人極了。她的美是內在的，她高貴、風雅、美麗、純潔，觀眾看了都會愛上這種典型的吉岡太太呢！



手車伕之戀

連圖故事

㈣一天，松五郎路過廣場，忽見一個男童不慎失足，由樹上墮地受傷，他連忙上前救助，並親自送他返家，事後才知道這男童名叫年男，是當地軍部首長吉岡大尉的獨生子。

㈤年男的母親吉岡太太長得如花美貌，松五郎一時驚為天人，他呆了一陣，那知吉岡是當地的軍事首長，地位懸殊，松五郎對她只有敬佩，實不敢稍存奢念。

㈥松五郎因為自幼就沒了父母，他第一次看見母親對兒子的愛護，以及吉岡的家庭樂趣，心裡大受感動，從此他的生活方式大為改變，成為一個性情非常純厚的人，當然，溫和可親的吉岡太太，對他的影響是很大的。（未完）

長腿姐姐

連圖故事

㈠胡成堯（劉恩甲飾）和陳靜芳（王萊飾）夫婦俩挈女南下，發現大不如前，胡在一家保險公司任業務經理，長女亭亭（葉楓飾）為一中學教員，次女彤彤（林翠飾）還在求學，亭亭年過摽梅，尚無對象，靜芳對此甚為着急。

㈡某日，靜芳偶然在菜市遇見舊同學王玲玲（高翔飾），欣然前往拜訪，見到她的女兒蘇玉鈞，王玲玲立刻回拜，看見亭亭老實，彤彤年幼，就邀她們參加玉鈞的生日派對。

㈢在派對中，靜芳屬意於肥皂大王之獨子邦利金（田青飾），但邦利本是玉鈞的朋友，靜芳不擇手段，為亭亭拉攏，亭亭討厭邦利淺薄無聊，不予理睬，彤彤受母親叮囑，代亭亭拉攏邦利，成堯看不過，把彤彤拖入酒吧小客廳中，彤彤在那裏遇到了小金（喬宏飾）。

㈣小金身高六尺，氣概不凡，彤彤認為他和亭亭正是天生一對，所以和小金一見鍾情，亭亭也把地址告訴小金，約期後會。

㈤靜芳決心要邦利和亭亭結合，第二天，她冒險向邦利詢問邦利的電話號碼，邀到了胡家，王玲玲高興地在她心目中，亭亭的風度很美，覺得是自己理想中的最佳情侶。

㈥小金如約到來，亭亭和成堯都很歡迎他，惟有靜芳皺起了眉，未幾，邦利赴彤彤之約，靜芳立刻叫彤彤鎖小金入臥室中，靜芳自己託詞煮咖啡款客，實則躲在門後偷聽。（上）

嫁女擇佳婿論

「長腿姐姐」笑話百出

中國人的一般習慣，往往把女兒看成了搖錢樹，在陳舊而古風的家庭裡，作為父母的，莫不希望「嫁女能擇佳婿」。不過，這個「婿」字卻大有分別，有錢人家的女兒，他們擇婿對象，除了家中富有而外，還要來個門當戶對。

一部新型喜劇「長腿姐姐」中，蔣光超和高翔是暴發戶的夫妻，在香港買了一輛大洋房，佈置得美侖美奐，一切陳設，豪華富麗，出門時還有巨型汽車代步。高翔生性好客，不時邀約友好，在家裡舉行茶會或派對之類。

蔣光超膝下無兒，僅有一女，這女兒年雖廿十，待字閨中，但她的外表並不好看，長得矮胖胖，活像一個小皮球，說話時有點傻氣，為了嬌生慣養，一舉一動，時時逗人發笑。

高翔因為急於擇婿，看上了肥皂大王之子田青。本來田青和蔣家是素有往還的，他和胖妹妹也是青梅竹馬之交。在田青眼裡，覺得胖妹妹生得很醜，和她交識，不過礙於長輩的命令，難以提出抗議。

最可笑的事在「長腿姐姐」裏，層出不窮。胖妹妹和田青相處一室時的尷尬表情，的確教人為之忍俊不止，尤其是高翔以「未來岳母」自居，強拉田青和女兒談愛的表情，有聲有色，更是維妙可喜！（路加）

樂宮
今天早場十二點半
霍士出品巨情奇片
三面夏娃
THE THREE FACES OF EVE
鍾華·大思合 活·藝術·韋演
新藝綜合體·中文字幕
明天·十一點正·
派拉蒙大力水手 卡通
十二點半
火海殲敵 片上中文 羅拔米湯·安白麗芙合演
七毫·一元·一元半

紐約·大世界·好世界
今天五點半公餘場聯映收價樓座下二毫四毫起碼
最後閃擊戰 偷比戰爭片
鄧荷克戰役 美烈壯戰片
虎豹龍蛇傳 美心驚險片
明天公餘場 牧場風雲
明天公餘場 小蕩婦
明天公餘場 東京間諜戰
明天大世界戲院
加開十一點正特別早場
全部七彩卡通長片 小飛俠
和路迪斯尼大傑作 廉收座價 二毫起碼

新華 豪華
下期隆重獻映 飲譽國際巨片！
·注意映期·
中國名作家老舍文藝巨著「駱駝祥子」改編
日本東寶榮譽出品 邵氏發行
手車伕之戀
日本影帝 三船敏郎
日本艷星 高峯秀子
英俊小生 笠原謙二
聯合主演
瑰麗彩色 片上中文字幕
榮膺威尼斯影展金獅獎
MUHOMATSU
THE RICKSHAW MAN

真光
狂瀟灑續首映
張露 白光 張鳳 鄧寄塵
三鳳求凰
下集 清宮秘史

本報委託旺角
東樂戲院代洽
九龍各界刊登
廣告者注意：

麗聲
連日狂滿
今天 明天 仍映 五場
12點半 2點半 5點半 7點半 9點半
本港開埠以來第一家獻映：
七十米釐影片
超級立體聲 透（六）聲帶
睡公主
WALT DISNEY'S Sleeping Beauty
特藝七彩
SUPER TECHNIRAMA 70 TECHNICOLOR
製片大家和路迪斯尼
耗資六百萬元大傑作

金陵 國民 金華 新舞台
今天五點半公餘場選映名片
牧場風雲
地獄雕場
東京間諜戰
獨騎大俠
今天加開十一點早場
沉香扇
新郎膽臥
雙飛燕
杜鵑血·點紅
明天加開十一點
女兒黃鶯
沉香扇
杜鵑血·點紅
雙飛燕

明天隆重獻映
大環球北城油華龍全
多廉
平球河利地樂城星
邵氏發行科學幻想奇情打鬥片
八院信譽保証最新春佳娛樂片
全部粵語對白
攝影技術最高峯之作！
太空飛俠大戰宇宙怪人
聞所未聞
見所未見
開天闢地
第一奇片
刺激！緊張！
加映彩色短片「富士山風光」

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
步高達（貨）	BOGOTA	歐洲	寶隆	A 泊	下午
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	日本	輻來	B 泊	上午
邊和力治（貨）	BENVORLICH	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
太平洋運輸（貨）	PACIFIC TRANS.	美國	怡和	A 二	上午
國川丸（貨）	KUNIKAWA MARU	新加坡	太平	A 宏	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打萬顛門（貨）	STR. VAN DIEMEN	日本	渣華	A 廿一	上午
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A 九	上午
太平洋運輸（貨）	PACIFIC TRANS.	日本	怡和	A 二	晚間
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A 二	下午二時
寮國（貨）	LAOS	西貢馬賽	法郵	九龍倉碼頭	下午九時
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	美國	渣士利	A 七	半夜
永榮丸（貨）	EIKEN MARU	星洲非洲	渣士利	B 十九	晚間

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	曼谷星洲	七日	香港東方
邊和力治	貨船	BENVORLICH	星洲歐洲	七日	邊行
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	七日	渣華
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	七日	輻來
祖嘉	貨船	YAKA	美國	七日	輻來
砂彼敦	貨船	SARPEDON	星洲印尼	七日	太古
砂丹那	貨船	SIRDHANA	星洲印度	七日	鐵行
步高達	貨船	BOGOTA	日本	七日	寶隆
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	八日	捷成
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	八日	輻來
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	八日	美輪
派騎士	貨船	PYRRHUS	歐洲	八日	太古
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本美洲	八日	太平
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	八日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	星洲非洲	八日	香港東方
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	八日	多利順
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲印度	八日	天祥
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲印度	八日	捷成
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲	八日	渣華
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	八日	德忌利士
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	八日	香港東方
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲歐洲	九日	天祥
雪梨丸	貨船	SYDNEY MARU	日本	九日	香港東方

交通版

奧德吉士打巴里兩輪　明日可由日本返抵港
奧德吉翌開歐　士打巴里後日赴非美

【本報訊】渣華輪船公司貨輪奧德吉（OLDEKERK）士打巴里（STRAAT BALI）兩輪，同由日本回航，照預定航期，偕同抵港，兩輪當可同於明（七）日到達香港。奧德吉號在港停留一日，落貨後，擬定翌（八）日離港，經新加坡開往歐洲。士打巴里則在港逗留兩日，落貨後，擬定後（九）日離港，經新加坡，航駛非洲、南美洲。

泛美噴射飛剪客機　由港飛日創新紀錄
費時僅二小時五十九分鐘

【本報訊】據泛美航空公司消息：「泛美」噴射客機，飛行，創下新紀錄，減少八分鐘。[illegible]

美國海軍中將丁白靈　任美洲輪船公司董事

美國美洲輪船公司丁白靈氏係美國海軍中將，[illegible]

圖為丁白靈中將近照

美國鈾鑛公司董事　今晚由澳洲飛抵港

【本報訊】美國鈾鑛公司董事[illegible]，偕夫人，將於今（六）晚十一時，乘「國泰」班機由雪梨到港[illegible]訪問。

今日來往班機（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	上午六時四十分
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
泛美	西貢	下午十時
英航	倫敦印度星洲	上午十一時
英航	倫敦曼谷	下午四時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午二時卅分
國泰	金邊	中午十二時十分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	永珍	下午六時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五十五分
國泰	澳洲馬尼剌	下午十一時十分
法航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	上午八時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
印航	印度曼谷	上午八時五十分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	西貢	下午一時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	東京	下午四時五十五分
英航	印度倫敦	下午五時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷星洲	下午三時廿分
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
法航	西貢曼谷	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北冲繩東京	上午九時廿分
印航	東京	上午九時卅五分

截信時間

今（六日）（星期六）

空郵：中國大陸　上午七時；越南、泰國、緬甸、馬來亞　上午十時；日本、印尼　正午；菲律賓、關島　下午一時；印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　下午二時；法國　下午二時；夏威夷　下午三時；巴布亞、新幾內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟　[illegible]；菲律賓　下午四時；台灣、日本　下午六時；冲繩島、韓國　下午六時；印度、埃及、英國　下午六時；夏威夷、美國　下午六時；中國大陸　下午六時

平郵：中國大陸　上午七時；菲律賓、越南、法國　正午；東埔寨　正午；西澳洲　正午；澳門　下午一時；馬來亞、緬甸、印度　[illegible]

明（七日）（星期日）

空郵：台灣　下午三時；東南非洲　下午三時；澳門　下午六時；中國大陸　下午六時；泰國、東埔寨、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭　正午；錫蘭、菲濟、印度、巴基斯坦　[illegible]；中東、西丁、尼日利亞、英國、歐洲　正午；菲律賓、荷屬新幾內亞　下午一時

平郵：澳門　下午一時；澳門　下午四時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	印度星洲	七日	輻來
祖嘉	貨船	YAKA	美國	七日	輻來
派騎士	貨船	PYRRHUS	日本	七日	太古
海威	貨船	HYDRA	山打根	七日	多利順
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	日本	七日	香港東方
亞拉富拉	貨船	ARAFURA	澳洲	七日	鐵行
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	七日	天祥
亞夫	貨船	HERVER	山打根	七日	多利順
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	七日	多利順
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣華
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	七日	渣華
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	美國	七日	德忌利士
萬利勞士	貨船	MENELAUS	歐洲	八日	太古
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲菲島	八日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國菲島	八日	香港東方
泰利	貨船	TIGRE	歐洲西貢	八日	法郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	八日	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	八日	天祥
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	八日	多利順
妙鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	八日	美輪
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	九日	天祥
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	九日	岩位多
福建	貨船	FUKIEN	日本	九日	太古
寶康	貨船	POHANG	曼谷	九日	輻來
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	美國	九日	德忌利士
雪梨丸	貨船	SYDNEY MARU	新加坡	九日	香港東方
野吉山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	九日	東來
卡地治	客船	CARTHAGE	歐洲星洲	九日	鐵行
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	九日	香港東方
北湖	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	九日	捷成
萬爵山丸	貨船	MANJUSAN MARU	日本	九日	東來
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十日	渣華
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十日	寶隆
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	十日	太平
岳州	貨船	YOCHOW	華北	十日	太古
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	日本	十日	東來

均輝旅運公司組織日本櫻花節旅行團

櫻花節為日本一大盛典，東洋風光，一般人均甚欲欣賞。本港均輝公司繼去年組織櫻花遊覽團後，又再組織日本櫻花節旅行團，收費較廉，服務週到，日較多。因參加人數可能較多，此次分三團出發，第一次在三月廿五日由港首途，第二次定四月十五日，收費二千三百九十元。包括來回飛機票、酒店、及遊覽水陸舟車費，由即日起，開始接受報名，代辦證照簽證及回港入境手續。在日本逗留凡十一天。[illegible]

四川 快輪
每逢星期三由香港開基隆　星期五由基隆開香港
客貨接洽處：太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

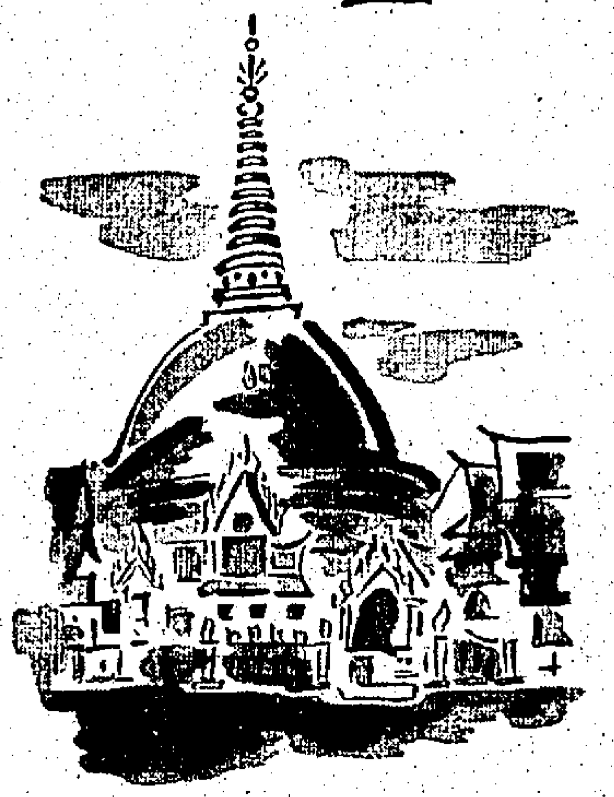
必利順洋行
電話：二四〇二二
分行：干諾道中一五九號　電話：四一一七七

夏利睦 HERMOD 往古晉、北婆洲　二月八日落貨　九日開行
海明 HAI MENG 往日本　二月八日落貨　九日開行
海威 HYDRA 往暹羅　二月十一日落貨　十二日開行
亞夫 HERVAR 往古晉、詩巫、北婆洲　二月十二日落貨　十三日開行
多寶多 TROUBADOUR 往紐約、波士頓、經巴拿馬、費城、波的摩、並轉駁美南洲西印度羣島　二月十九日落貨　二十日開行

怡和公司船期
Jardine Matheson Co & Ltd
財生 往神戶、天津　二月七日落貨　八日開行
顯生 往西貢、納閩、山打根　二月九日收貨　十日開行
東英 往（石叻庇能）吉打、無艙位　二月十一日收貨　十一日開行
恒生 往山打根　二月十一日收貨　十一日開行
電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
姬路丸 "HIMEJI MARU" 二月七日開往 石叻，庇能，可倫坡，孟買，卡喇嗤，
薩摩丸 "SATSUMA MARU" 二月八日開往 星架坡
三春丸 "MIHARU MARU" 二月八日開往 石叻，巴生，庇能，仰光，吉大港，吉打
有馬丸 "ARIMA MARU" 二月九日開往 星架坡
赤城丸 "AKAGI MARU" 二月十一日開往佐世保，神戶，大阪，名古屋，橫濱
貨客付貨請到本公司接洽　德付道中二九二號二樓　電話四一五五一
貨艙代理處 合記公司啓

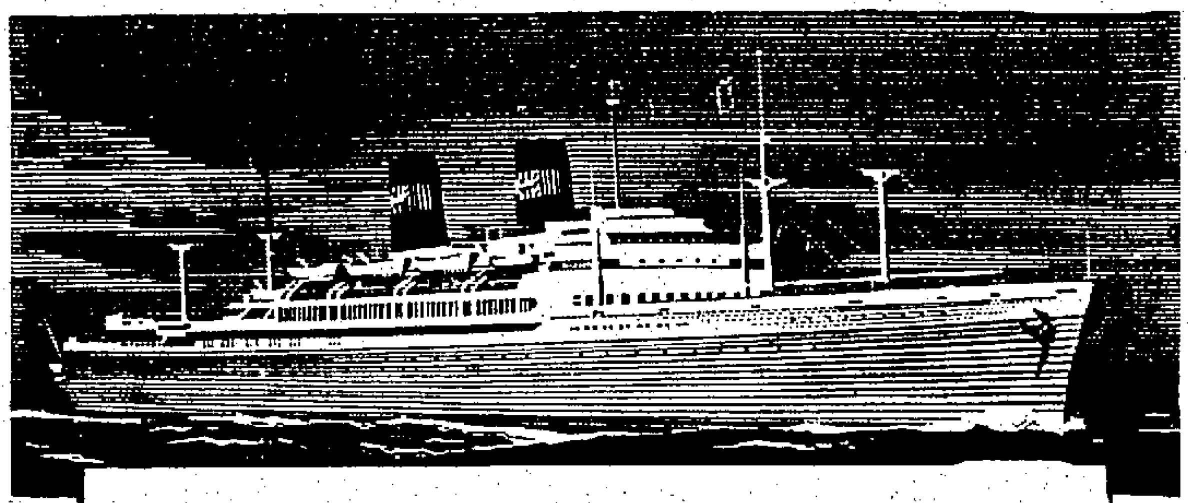
請乘 瑞士航空公司飛機 往曼谷



當閣下乘瑞士航空公司班機赴曼谷。閣下將會享受瑞航熱誠的服務，令閣下感到無限舒適愉快。

SWISSAIR 瑞士航空公司
營業總代理：國泰航空公司
定座電話：二三四一六・六四〇七二・二七一六〇
修運電話：六三三〇〇・六四〇四五・或各大旅行社

美國總統輪船公司　華貴總統號
經濟客位
享受舒適愉快・旅途充滿歡樂



克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND　三月十日　開
威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON　四月一日
往舊金山　途經神户橫濱及檀香山
以上船期 均有餘位

前往中南美洲及加拿大之旅客注意！
• 美國過境毋須簽証
• 沿途均有華籍職員妥為照料。
• 抵舊金山後轉運。

往中南美洲者：
• 轉乘飛機直達中南美洲各地。
• 最低票價包括輪船飛機票在內由香港至..
秘魯 US$682.10　聖治城 US$604.60
蘇利南 622.60　占美加 517.10
千里達 595.60　巴拿馬 514.10

往加拿大者：
• 轉搭火車直達溫哥華。
• 可沿途飽覽美國西岸之美麗風光景物。
• 免費行李額全程共二百五十磅。
• 最低票價（由香港至溫哥華包括火車票及伙食在內）由US$373.28起

AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋　環航全世界
美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八二七二

麗聲・皇都
今天 與麗斯 全港 首映
華納公司熱情巨片　全部特藝七彩　片上中文字幕
仙杜拉蒂「懷春玉女」最新浪漫傑作
"A SUMMER PLACE"
玉女迎春
明天 加映早場
今天明天仍映五場
本港開畫以來第一家獻映七十米釐影片
七彩特藝
睡公主 Sleeping Beauty

樂聲
昨又滿今請早
雷士新藝綜合體　片上中文字幕！
「甜姐兒」女主角 鍾歌蓮絲
「一鳴驚世」男主角 洛史泰加
愛華魯賓孫
七妙賊 SEVEN THIEVES CINEMASCOPE
絕對不容錯過
從頭緊張到尾！
賊公計 狀元才！
歷史上最週密的金庫打劫計劃！
明天早場十二時正：七彩卡通！

利舞台・普慶
今天一四一十場獻映
滿
夜半無人私語時！
PILLOW TALK
桃麗絲黛 洛赫遜 主演
利舞台明天早場：仕女圖　普慶明天早場：胭脂虎

娛樂・樂宮
今天隆重獻映
祖利麥基 茱莉雅絲姐
美國史上最驚魄動槍戰的上銀幕！
神槍伏霸
THE GUNFIGHT AT DODGE CITY
新藝綜合體電影！

新華・豪華
保寶盛！今天繼續獻映
法蘭仙納杜拉 珍娜露露寶莉姬
彩色新藝綜合體
NEVER SO FEW CINEMASCOPE · METROCOLOR
戰地大物
下期隆重獻映
手車伕之戀

港九首輪影院聯合廣告